

ФОНД ПОДДЕРЖКИ И РАЗВИТИЯ РУССКО-НЕМЕЦКИХ ОТНОШЕНИЙ
РУССКО-НЕМЕЦКИЙ ЦЕНТР ВСТРЕЧ ПРИ ПЕТРИКИРХЕ
САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

Der lutherische Friedhof der deutschen Kolonisten in Strelna

Wegweiser



250 Jahre
Gründung deutscher
Kolonien um
Sankt Petersburg

250 лет
возникновения
немецких колоний
под Санкт-Петербургом

ЛЮТЕРАНСКОЕ КЛАДБИЩЕ СТРЕЛЬНИНСКОЙ НЕМЕЦКОЙ КОЛОНИИ

ПУТЕВОДИТЕЛЬ

Санкт-Петербург
2014

ФОНД ПОДДЕРЖКИ И РАЗВИТИЯ РУССКО-НЕМЕЦКИХ ОТНОШЕНИЙ
РУССКО-НЕМЕЦКИЙ ЦЕНТР ВСТРЕЧ ПРИ ПЕТРИКИРХЕ
САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

Der lutherische Friedhof
der deutschen Kolonisten in Strelna

Wegweiser

ЛЮТЕРАНСКОЕ КЛАДБИЩЕ
СТРЕЛЬНИНСКОЙ
НЕМЕЦКОЙ КОЛОНИИ

ПУТЕВОДИТЕЛЬ

второе издание, расширенное и дополненное



Составитель:

Архипченко-Эйдемиллер И.А.

Фотографии:

Соснин С.И.

Издательство «Политехника-сервис»
Санкт-Петербург
2014

Издание подготовлено благодаря содействию Международного союза немецкой культуры и при финансовой поддержке Министерства внутренних дел Германии в рамках Программы поддержки немецкого меньшинства на территории Российской Федерации

Проект «К 250-летию манифеста Императрицы Екатерины Второй о переселении немцев в Россию. Немецкие колонии Петербургской губернии» инициирован и проводится под патронажем Фонда поддержки и развития русско-немецких отношений «Русско-немецкий Центр встреч при Петрикирхе Санкт-Петербурга».

Die vorliegende Ausgabe wurde dank Förderung des Internationalen Verbandes der deutschen Kultur und finanzieller Unterstützung des Innenministeriums der Bundesrepublik Deutschland im Rahmen des Programms zur Unterstützung der deutschen Minderheit auf dem Territorium der Russischen Föderation ermöglicht.

Das Projekt „Zum 250-jährigen Jubiläum des Manifests der Kaiserin Katharina II über die Einwanderung deutscher Siedler nach Russland. Deutsche Kolonien im Sankt Petersburger Umland“ wurde unter der Schirmherrschaft der Stiftung zur Förderung und Entwicklung der deutsch-russischen Beziehungen „Deutsch-russisches Begegnungszentrum an der Petrikirche Sankt Petersburg“ initiiert und durchgeführt.



STIFTUNG ZUR FÖRDERUNG UND ENTWICKLUNG DEUTSCH-RUSSISCHER BEZIEHUNGEN
„DEUTSCH-RUSSISCHES BEGEGNUNGSZENTRUM AN DER PETRIKIRCHE ST. PETERSBURG“
ФОНД ПОДДЕРЖКИ И РАЗВИТИЯ РУССКО-НЕМЕЦКИХ ОТНОШЕНИЙ
«РУССКО-НЕМЕЦКИЙ ЦЕНТР ВСТРЕЧ ПРИ ПЕТРИКИРХЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА»



250 Jahre
Gründung deutscher
Kolonien um
Sankt Petersburg

250 лет
возникновения
немецких колоний
под Санкт-Петербургом

ISBN 978-5-906078-38-4

© И.А.Архипченко-Эйдемиллер
© Фонд поддержки и развития русско-немецких отношений
«Русско-немецкий Центр встреч при Петрикирхе Санкт-Петербурга»
© I.A. Archiptschenko-Eidemüller
© Stiftung zur Förderung und Entwicklung der deutsch-russischen
Beziehungen „Deutsch-russisches Begegnungszentrum“

*«Два чувства дивно близки нам
В них обретае сердце пищу-
Любовь к родному пепелищу,
Любовь к отеческим гробам.
На них основано от века,
По воле Бога самого,
Самостоянье человека,
Залог величия его»*

(А.С.Пушкин)



Введение

В императорской России Стрельнинская немецкая колония к столетнему юбилею (1810—1910) представляла собой одну из самых крупных и процветающих немецких колоний Петербургской губернии.

Традиционные устои немецкой общины: трудолюбие, аккуратность, взаимопомощь, способность к грамотному, эффективному управлению обеспечили полный расцвет духовных и материальных сил. Экономический и нравственный подъем Стрельнинской колонии естественно отразился и на состоянии кладбища. До революции оно являлось образцом ухоженности и порядка, имелось много художественных надгробий, надгробных плит, дорогих склепов, красивых решеток и оград.

Однако исторические потрясения, которые последовали после 1917 года, разрушили традиционный уклад народа, в том числе и немецких колонистов. Дорогие надгробия и памятники в основном были разграблены и уничтожены, могилы разорены. Осколки и снаряды бомб во время Великой Отечественной войны также привели к серьезным разрушениям. Такие кладбища есть в каждом городе. Как правило, их судьба складывалась трагично. Однако изменяется общественное сознание, нравственные принципы, связь поколений ослабляется и потомки перестают посещать могилы предков.

На Стрельнинском немецком кладбище до недавнего времени также присутствовало запустение: заброшенные могилы, сломанные кресты, отсутствие именных табличек. Разграбленные склепы. Особенно тяжелое впечатление производят захоронения в виде надгробных плит, оставшихся от склепа с разрушенным надмогильным зданием. Мраморные и гранитные плиты лежат прямо на земле, нередко по ним ходят посетители кладбища. Судя по сохранившимся надписям под плитами покоятся останки заслуженных людей: генерал-лейтенант фон Айхен; тайный советник фон Линдестроен; баронесса Хуннаус (ур. Штернберг); барон Клосфен и др.

Возможно, в будущем удастся восстановить эти надгробья и вернуть их исторический облик.

Конечно, по сравнению со Смоленским лютеранским кладбищем, где захоронено много всемирно известных людей живших в императорской России, успешно трудившихся на благо новой Родины, которая позволила проявиться в максимальной степени их талантам и природным способностям (Авенариус П.; Арендт Н.; Буре П.; Буш И.; Клодт П.; Фаберже А.; Шиллинг П.; Эйлер Л.; Энгельгардт Е.; Якоби Б. и др.) Стрельнинское лютеранское кладбище значительно скромнее, в основном здесь покоятся крестьяне, труженики, на долю которых выпало много испытаний, в том числе и трагических. Каждый из них внес свой вклад в процветание России и оставил скромный след в истории страны. Кроме немецких захоронений на этом кладбище также присутствуют русские и финские захоронения. У многих из этих людей также была сложная, жестокая судьба, которую определил им двадцатый век.

В 1962 году волонтеры приехали из Германии специально, чтобы навести порядок на кладбище, ими совместно со стрельнинскими колонистами были высажены саженцы березок, которые сейчас превратились в прекрасную аллею, ведущую к кладбищу. Постепенно с 2008 года новая администрация кладбища и Горбунковского сельского поселения Ломоносовского муниципального района Ленинградской области благоустраивают, восстанавливают кладбище, что вызывает определенные надежды.

К сожалению, в современной России в значительной степени утрачено благоговение и почитание кладбищ, как места упокое-



Березовая аллея, посаженная немецкими волонтерами совместно со стрельнинскими колонистами в 1962 году.

ния, хранения имени, рода, семейной фамилии, памяти, которой нужно уделять время и внимание.

В странах Европы (Германия, Голландия, Италия и др.) отношение к своим предкам в общей массе более ответственное. Особое поклонение наблюдается в Азиатских странах, например, в Южной Корее, где в день памяти абсолютно все члены семьи из любых уголков земного шара прилетают на родину и посещают могилы предков, вспоминая их с благодарностью и почтением, храня память о каждой личности на протяжении многих лет.

Не всех владельцев немецких захоронений нам удалось выявить, получить от них фотографии усопших, историю их жизни. Однако, опыт подготовки этого сборника показал, что у людей просыпается интерес к истории собственной семьи, к своим предкам, пробуждается желание восстановить могилы, привести их в порядок, оформить именные таблички, познать историю семьи и генеалогию. Христианская мораль, вера постепенно возвращаются в нашу жизнь.

Примером этого служит открытие на лютеранском кладбище в Горбунках памятника «Основателям и первым поселенцам стрельнинской немецкой колонии», которое произошло в дни торжеств, посвященных 200-летию юбилею колонии 21-26 сентября 2010 года. На церемонию открытия прибыло свыше 200 человек. Потомки, сохранившие верность Стрельне, ставшей для их предков второй родиной, приехали из разных городов нашей страны, а также из Нидерландов и Германии.

Обычно принято думать, что все связанное с захоронениями вызывает печаль, но это не всегда так. Конечно, жизнь мимолетна и чем дольше живешь, тем лучше понимаешь это. Поэтому кладбище также нужно воспринимать как нашу историю, которая обращает нас к мыслям о конечности жизни, ее мимолетности. Это позволит провести переоценку ценностей, отвести все мелкое, суетное, ничтожное, заставит сконцентрироваться на результате, на смысле жизни.

В целом, подводя итоги, можно сказать, что немецкие переселенцы за краткий период с 1810 до 1917 создали прекрасную, образцовую Стрельнинскую немецкую колонию, которая вошла

в историю не только России, но и Германии. Не их вина, что время революций, войн и разрушений не оставило почти ничего, остались только некоторые молчаливые свидетели того времени — это надгробья на Стрельнинском кладбище, которые напоминают сегодняшним потомкам о своих корнях и о традициях народа, два века назад приехавшего в Россию, потомки которого и сегодня живут в России.

*Доктор биол.наук, профессор микробиологии
Лауреат Премии Правительства России
Ирина Архипченко-Эйдемиллер
Arkhipchenkoirina@mail.ru*



Vorwort

Im kaiserlichen Russland war die deutsche Kolonie Strelna zur Zeit ihres 100-jähriges Jubiläums (1810-1910) eine der größten und wohlhabendsten der deutschen Kolonien im Petersburger Gebiet.

Traditionelle Tugenden der deutschen Gemeinde wie Arbeitsamkeit, Fleiß, gegenseitige Hilfe und fachmännische und effektive Leitung, ermöglichten eine volle Entfaltung des geistigen und materiellen Potenzials der Kolonie. Der wirtschaftliche und sittliche Aufschwung der Kolonie Strelna hatte natürlich auch Auswirkungen auf den Zustand ihres Friedhofes. Von der Revolution bot er ein Anblick ein von Gepflegtheit und Ordnung: kunstvoll verzierte Grabsteine, kostbare Gräfte, schöne Gittern und Umzäunungen.

Die gesellschaftlichen Umschwünge, die auf das Jahr 1917 folgten, veränderten die Lebensweise der russischen Bevölkerung, darunter auch die der deutschen Kolonisten, drastisch, und nahmen ebenfalls Einfluss auf den Zustand des Friedhofes. Kostbare Grabsteine und Denkmäler meistens wurden geraubt, und zerstört, Gräber wurden verwüstet. Granatsplitter und Bomben des Zweiten Weltkrieges führten zu weiteren Zerstörungen. Friedhöfe wie in Strelna gibt es in jeder Stadt. In der Regel war ihr Schicksal tragisch. Aber auch das Bewusstsein der Gesellschaft ändert sich, moralische Grundsätze und das Verhältnis zur älteren Generation sind im Bewusstsein nicht mehr so prominent, wie früher. Oftmals haben die Nachkommen andere Prioritäten, als die Gräber ihrer Vorfahren zu besuchen und zu pflegen.

Auch auf dem Friedhof in Strelna herrschte Verwüstung: vernachlässigte Gräber, zerbrochene Kreuze, fehlende Namensschilder, geplünderte Gräfte. Einen besonders schweren Eindruck hinterlassen Grabstätten, die nur noch in Form einer Grabplatte existieren und um die der Rest der Gruft zerstört ist. Marmor- und Granitplatten liegen direkt auf den Boden, oft treten die Besucher des Friedhofs darauf. Erhaltenen Inschriften zufolge, ruhen unter den Platten die verdienten Bürger: Generalleutnant von Eichen; Geheimrat von Lindestrohen; Baronessa Hunnaus (geb. Sternberg); Baron Klofsen und andere.

Vielleicht ist es in der Zukunft möglich, diese Grabsteine wiederaufzubauen und ihre historische Erscheinung zurückzubringen.

Natürlich ist der Friedhof in Strela im Vergleich mit beispielsweise dem lutherischen Friedhof in Smolensk, auf dem viele berühmte Menschen begraben liegen, die viel für das kaiserliche Russland getan haben (Avenarius P.; Arendt N.; Bure P.; Busch I.; Klodt P.; Faberge A.; Schilling P.; Eiler L.; Engelhardt E.; Jakobi B. und andere), verhältnismäßig bescheiden. Hier ruhen hauptsächlich Bauern und einfache Bürger, die zum Teil ein schweres Schicksal hatten. Auch von ihnen hat jeder seinen Beitrag zur Prosperität Russlands geleistet und eine kleine Spur in der Geschichte des Landes hinterlassen. Neben deutschen Gräbern sind auf diesem Friedhof auch russische und finnische zu finden. Viele der dort ruhenden Menschen hatten ein schweres, vom den Unruhen des 20. Jahrhunderts gezeichnetes Leben.

Im Jahre 1962 reisten freiwillige Helfer aus Deutschland nach Russland, um Ordnung auf dem Friedhof zu schaffen. Gemeinsam mit den Nachkommen der Kolonisten aus Strelna pflanzten sie unter anderem Birkensetzlinge, die mittlerweile eine schöne Allee zum Friedhof bilden. Seit 2008 wird der Friedhof unter einer neuen Friedhofsverwaltung und der Verwaltung der Stadt Gorbuki allmählich wieder aufgebaut. Dar- aus schöpfen wir neue Hoffnung. Leider haben Friedhöfe im modernen Russland ihren Stellenwert als Ort der Andacht, des Gedenkens und als Ruhestätte verloren.

In europäischen Ländern wie Deutschland, den Niederlanden oder Italien ist die Beziehung zu den Vorfahren inniger und wird meist sehr verantwortlich geführt. Vor allem aber im asiatischen Raum werden verstorbene Vorfahren besonders geehrt. So fliegen in Südkorea alle Familienmitglieder zu bestimmten Gedenktagen in ihre Heimatorte, um die Gräber ihrer Vorfahren zu besuchen und ihnen zu gedenken.

Dieser dem Friedhof in Strelna gewidmete Sammelband wurde kurz- fristig auf Veranlassung der Stiftung zur Förderung und Entwicklung der deutsch-russischen Beziehungen „Deutsch-russisches Begegnungszen- trum“ verfasst. Natürlich bedarf es weiterer Nachbearbeitung und Vervoll- kommnung, da es uns in der kurzen Zeit, die uns zur Vorbereitung und Re- cherche blieb, nicht möglich war, alle Eigentümer ausfindig machen, nicht alle Fotos von Verstorbenen finden und ihre Lebensgeschichten erfahren.

Die Erfahrung zeigt jedoch, dass durchaus Interesse an der eigenen Familiengeschichte und an den Vorfahren besteht, und, dass auf Anre-

gung bei vielen Menschen der Wunsch geweckt wird, Gräber zu restaurieren, und die eigene Familiengeschichte kennen zu lernen. Christliche Moral und Glaube kehren allmählich in unsere Leben zurück.

Ein gutes Beispiel dafür ist die Eröffnung des Denkmals „An Gründer und erste Siedler der deutschen Kolonie in Strelna“ am lutherischen Friedhof in Gorbunki, die während der Feierlichkeiten anlässlich des 200-jährigen Jubiläums der Kolonie am 21.-26. September 2010 stattgefunden hat. An der Zeremonie haben über 200 Personen teilgenommen. Die Nachkommen, die der zweiten Heimat ihrer Vorfahren Strelna, immer noch treu geblieben sind, kamen aus unterschiedlichen Städten unseres Landes, wie auch aus den Niederlanden und aus Deutschland an.

Normalerweise wird mit Begräbnissen und Friedhöfen lediglich Trauer in Verbindung gebracht. Das ist jedoch nicht zwingend notwendig. Vielmehr könnten sie auch den Blick auf die Flüchtigkeit des Lebens richten. Je länger man am Leben ist, desto verständlicher wird diese Flüchtigkeit. Gerade deshalb ist wichtig, den Friedhof als Teil unseres Lebens anzuerkennen und als Zeichen der Flüchtigkeit und Sprunghaftigkeit zu sehen. Vielleicht vollzieht sich so in uns ein Wertewandel, der uns über die kleinen, vergänglichen Dinge hinwegsehen lässt und unseren Fokus mehr auf das Endresultat und den Sinn des Lebens richtet.

Zusammenfassend bleibt uns zu sagen, dass die deutschen Aussiedler während des kurzen Zeitraumes von 1810 bis 1917 mit Strelna eine schöne, vorbildliche deutsche Kolonie gegründet haben, die nicht nur in die Geschichte Russlands, sondern auch Deutschlands eingegangen ist. Es ist nicht ihre Schuld, dass die Zeit der Revolutionen, Kriege und Zerstörungen praktisch nichts verschont gelassen hat und nur wenige schweigende Zeugen dieser Zeiten geblieben sind: Gräber auf dem Friedhof in Strelna. Sie sollen uns Nachfahren heute an unsere Wurzeln und Traditionen des Volkes erinnern, das vor zwei Jahrhunderten nach Russland kam und dessen Nachfahren auch heute in Russland leben.

*Dr. rer. nat., Professorin für Mikrobiologie
Laureat der Regierung Russlands
Irina Arkchipschenko-Eidemüller*

*«Гордиться славою своих предков,
не только можно, но и должно»
(А.С.Пушкин)*



Стрельнинская немецкая колония

У оживленного Ропшинского шоссе в двух километрах от облаканной историками и властью дворцово-парковой Стрельны стоит полуразрушенное здание красного кирпича. Готические линии сохранившихся оконных проемов выдают былую красоту его архитектурных форм. Многие пытались воспользоваться его кирпичом для своих нужд, но прочность старинной кладки оказалась так высока, что ее можно было только расколотить, но не разобрать. А сразу за «красным домом» (так в народе прозвали эти развалины) — старинное лютеранское кладбище. Красивые надгробия с непонятными надписями на немецком языке привлекают внимание к происхождению этих захоронений на территории русского Горбунковского поселения. Отсюда же лучами расходятся три основные улицы: Верхняя, Средняя и Нижняя колонии, когда-то имевшие в своем названии слово «немецкая».

Сегодня трудно себе представить, что всего немногим более полувека тому назад здесь была одна из самых крупных в Петербургской губернии немецких общин, где проживали поселенцы немецкого происхождения, выходцы из Саксонии, Силезии, Эльзаса и Пруссии.

Образование Стрельнинской, в то время одной из многочисленных немецких колоний в Петербурге и его окрестностях, историки относят к периоду царствования Александра I, который повторил попытку своей державной бабушки Екатерины Великой привлечь в Россию аккуратных и трудолюбивых немцев и тем самым поднять общий культурный уровень местного населения. День рождения первого ребенка в колонии — 18 ноября 1810 года

считается официальной датой образования Стрельнинской немецкой колонии.

Прибывшая в 1809 году 91 семья была поселена на землях называемых Изварским обрезом Царскосельского уезда Петербургской губернии. 20 семей из вновь прибывших были водворены на землях Стрельнинской мызы Петергофского уезда, на каждое семейство выделялось 35 десятин земли. Однако, земли как Изварского обреза, так и Стрельнинской мызы были «не расчищены и не удобны для нынешнего водворения, ...я нахожу, - отвечал император Александр I министру внутренних дел О.П. Козодавлеву, - что при оном невозможно им будет достигнуть того прочного благосостояния, которое могло бы в полной мере соответствовать попечениям об них правительства, сколь важные суммы не были бы употреблены на расчистку земель... но по весьма дурной почве земли и не выгодному местоположению все усилия трудов... останутся тщетными». Между тем, места эти «по изобилию своему» строевого леса могли бы служить «для иного предмета большею выгодною». Созданная комиссия для расселения вновь прибывших колонистов предлагала, чтобы колонисты сами собой по их усмотрению собирались в семейства, но с тем, чтобы таковые состояли из близких родственников, имея «право кидать жеребья на дома около Петербурга», в противном случае, многие между собой несогласные будут соединяться с намерением получить места около столицы, но разность в вере и многие другие обстоятельства мешали им найти согласие. Лютеране и католики, а также пруссаки хотели жить раздельно, но очень «хотели остаться около столицы».

Первые 22 колониста, были поселены на землях Стрельнинской мызы в 1810 году. Поселены были те, которые «были искусны в скотоводстве и земледелии, имели лучшие познания в сельском хозяйстве». Они осваивали эти земли, расчищая дороги и леса, строили дома и школы, стараясь придать красоту своей деревне, рожали детей, разводили сады. Для всех колонистов в каждой колонии была выделена земля под кладбище, которое должно быть огорожено и находиться вдали от дороги и жилья. Было такое кладбище и в Стрельнинской колонии.

В Российском историческом архиве в фонде Департамента Министрства земледелия сохранилась ведомость за 1810 год о первых

колонистах, поселившихся в Стрельнинской колонии и погребенных на Стрельнинском кладбище.

«Ведомость о числе семей и душ обоего пола новоприбывших колонистов, для поселения их, где им готовы дома. 13 августа 1810 года».

В Стрельне 7 семей в четырех домах лютеранского исповедания.

1. Адам Лефлер (31), его жена Маргарита (21), сын Адам (4), дочь Катерина (2), работник Иван Шнайдер (20).

2. Петр Штамлер (22), жена Варвара (23), сын Адам (3), дочь Катерина (11).

3. Григорий Людвиг (24), жена Крестина (18).

4. Николай Бренер (38), сыновья: Франц (16), Григорий (8).

5. Иван Мартын Шатц (24), жена Дарья (22), сын Иван (1). При нем Николай Шатц (22), жена Марья (18).

6. Филипп Адам Бок (23), жена Маргарита Шарлота (20), дочь Катерина Маргарита (1).

7. Георг Адам Ейдемиллер (27), жена Катерина (23), сын Фридрих (2).

Несколькими днями раньше этой официальной даты (18 ноября 1810 года) колонистами в одном из самых живописных мест на высоком берегу реки Стрелки, практически, в самом центре поселения была возведена церковь (кирха). Вся жизнь немецких колонистов строго регламентировалась законами лютеранской церкви: крещение, причащение, венчание молодоженов. Молодежь достигшая пятнадцатилетнего возраста изучала под руководством пастора библию перед конфирмацией.

«...Церковь имела 5 сажень в длину, 4 сажени 1 аршин в ширину и была поставлена на ростверк; при ней была паперть, маленькая ризница и башня. Освящение состоялось 10 ноября 1812 года, при чем церковь была названа именем св. Петра и Павла (St. Petri-Pauli-Kirche.)

Колония занимала достаточно выгодное положение вдоль старой Нарвской дороги, обсаженной березами. Рядом протекала чистая, изобилующая рыбой река Стрелка. Дома строились первона-

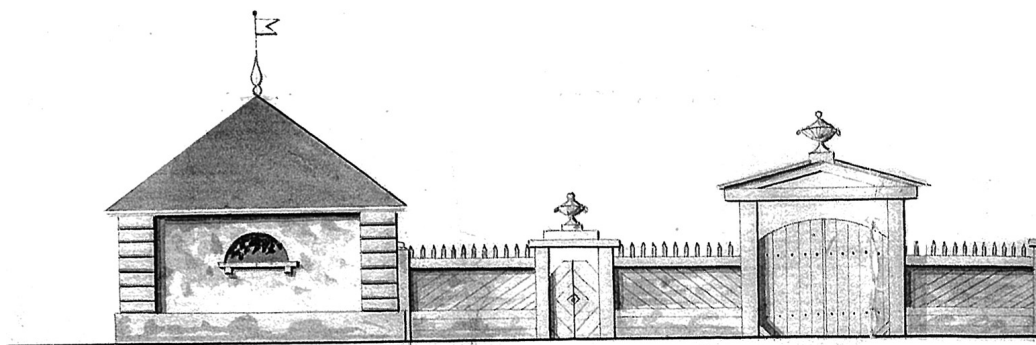
начально по типовым проектам (под наблюдением архитектора Леонтия Руска) с расположением друг от друга на 60 саженей, что давало защиту от пожара и каждый хозяин мог иметь пашню при своем дворе. (рис. 1)

В основном, колония жила плодами земледельческого труда. В суровом климате и на бедных землях только интенсивное ведение хозяйства могло давать ощутимые результаты, но всего за восемь лет колонисты наладили образцовое ведение хозяйства. У расположившихся поблизости кавалерийских эскадронов они покупали по сходной цене удобрение для своих полей и огородов и получали отменные урожаи ржи, овса, картофеля.

П.П. Свиньин, автор книги «Достопамятности Петербурга и его окрестностей», вышедшей в 1818 году свидетельствовал, что «коренное стрельнинское население весьма довольно соседством немецких поселенцев, ибо получает от них свежие продукты, тогда как прежде всегда испытывало нехватку продовольствия».

Популярность колонии у петербуржцев подтверждает и тот факт, что вначале 20 века на Балтийской железной дороге существовал ежедневный товарно-пассажирский поезд, который назывался «молочным». На нем привозили в Петербург из Стрельны разнообразные молочные продукты на продажу.

Колония процветала, количество прихожан увеличивалось и уже к 1856 году стало ясно, что старая небольшая кирха св. Петра и Павла стала тесна для сильно выросшей общины. В 1871 году



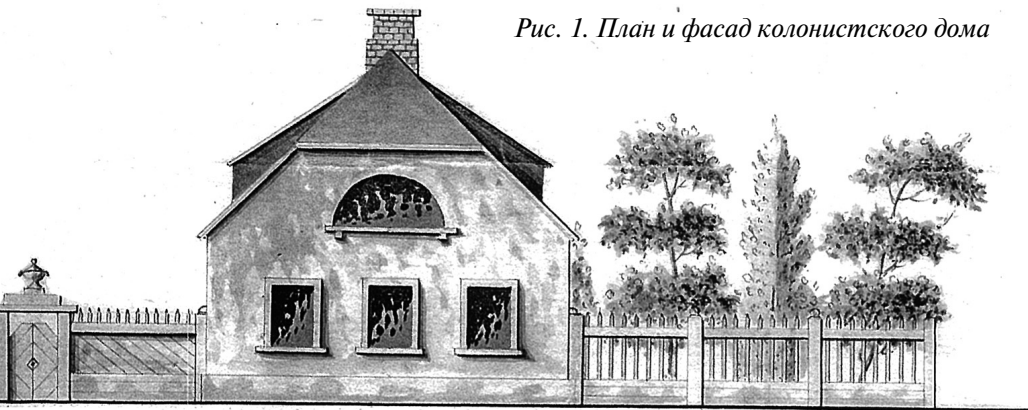
старая постройка была снесена и через три года состоялась закладка расположенной на том же самом месте, новой церкви.

А. фон-Гернет в «Юбилейном листке» в память столетия существования колонии, опубликованном в Петербурге в 1910 году, по этому поводу пишет: «Постройкою заведовали пастор Локенберг и церковные старосты: А.Эйдемиллер и Ф.Кун, она продолжалась один год и обошлась в 10 тысяч 453 рубля. 28 августа состоялось освящение новой церкви Св. Петра и Павла. Она снабжена органом в 8 регистров, работы Бауэра во Франкфурте и украшена на престольным образом, представляющим Преображение Господне, подаренным г. Экертом. На пол под напестольным образом в 1909 году помещено маленькое изображение Тайной Вечери, подаренное г. Бадером. Наконец колонист Иоган Михаил Бренер, во исполнение воли его отца Георга Михаила Бренера, обнес всю церковную площадь литой чугунной решеткой».

Постройка новой церкви послужила побуждением к дальнейшей строительной деятельности общины. Общество велосипедистов-любителей Стрельны строит циклодром (велодром), пользовавшейся впоследствии большой популярностью у петербуржцев, строится новая приходская школа, имевшая пять отделений и более 100 учеников, дом для учительского персонала.

Евангелическое петербургское дамское общество «Защиты и спасения падших девушек и женщин» покупает у колонистов несколько десятин земли напротив кирхи и строит вначале деревян-

Рис. 1. План и фасад колонистского дома



ное двухэтажное здание богадельни — убежища Святой Магдалины «Вифезда», а затем каменное в готическом стиле для приюта неизлечимо больных женщин всех возрастов.

К своему столетию в 1910 году Стрельнинская колония подошла в полном расцвете духовных и материальных сил. Она превратилась в одну из самых крупных и процветающих немецких колоний Петербургской губернии.

Протяженность ее составляла 4 версты, общее число дворов — 56, всего 640 душ.

Зажиточная община колонистов содержала на свои средства храм, два благотворительных учреждения: богадельню «Вифезда» на 85 детей и 65 взрослых, убежище Святой Магдалины общества защиты женщин, где находилось на попечении около 40 девиц; школу и детский сад (очаг); пожарную дружину и духовой оркестр. В колонии также процветала торговля, было несколько своих лавок и магазинов и два раза в год устраивались ярмарки. В сфере финансовых услуг было образовано несколько страховых касс.

Первая Мировая война, революция 1917 года и Гражданская война нанесли первый удар по благополучию колонии. Резко сократилась статья дохода от уменьшения числа дачников в летний период, не хватало рабочих рук, замерли торговля и строительство.

В период НЭПА колония стала оживать, восстановила свои прежние связи, отлаженный ритм жизни.

В 1930 году на землях колонии создается колхоз «Ротэ фанэ» (Красное знамя). Традиционные устои немецкой общины: трудолюбие, аккуратность, взаимопомощь в скором времени вывели колхоз в передовое хозяйство Ленинградской области. Он стал в стране первым колхозом — миллионером и неоднократно завоевывал призы за успехи в области агротехники и животноводства в Москве на ВСХВ.

Но в 1933 году в стране началась антирелигиозная компания. Церковь закрыли и в ней устроили клуб с демонстрацией фильмов в церковном интерьере, молодежь стала заниматься в драмкружке.

С началом Великой Отечественной войны многих мужчин мобилизовали в трудовую армию на строительство дорог, мостов,

укреплений, аэродромов для армии. Уже в сентябре 1941 года, когда противник вышел в тыл к петергофскому оборонительному валу почти все колонисты вместе с другими жителями Стрельны попадают в пересыльный лагерь под Гатчину, а затем их отправляют на работы в Германию.

В 1945 году те из колонистов, кто был угнан в Германию и при ее оккупации оказались в американской зоне, остались там. Тем, кого освободила Советская армия, не разрешили вернуться в Стрельну, их депортировали в Сибирь, Казахстан, на Алтай.

Судьба когда-то одного из самых крупных немецких поселений под Петербургом во многом схожа с судьбами многих других колоний, для которых Россия стала второй родиной. И все же, как

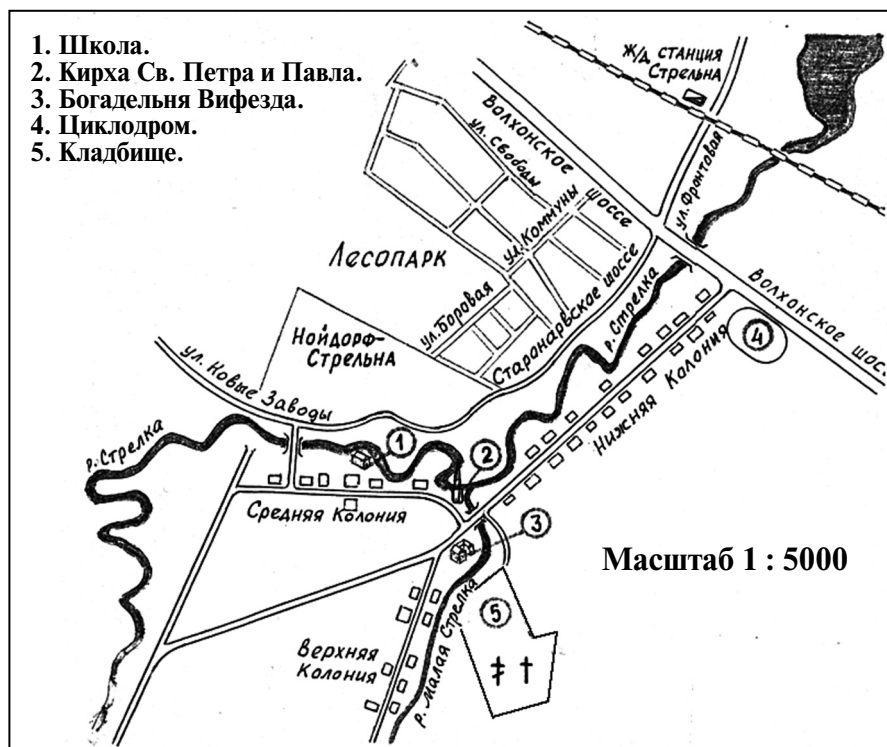


Рис. 2. Схема местонахождения основных объектов Стрельнинского немецкого поселения.

считают сами бывшие колонисты, «Стрельнинской» повезло больше других. Неизменными остались названия улиц: Средняя, Верхняя и Нижняя колонии, еще жива местами уникальная кирпичная кладка Вифезды и, самое важное, время пощадило часть захоронений на старинном немецком лютеранском кладбище, что «за красным домом».

Здание использовалось с 1938 года как клуб для колонистов, затем здесь организован детский дом, после Великой Отечественной войны — клуб и начальная школа. С начала 80-х прошлого столетия



Рис. 3. Развалины Вифезды, июль 2010 года.

корпус с современными пристройками используется различными производственно-коммерческими организациями как склад и магазины, функционирует, лесопилка и мастерская по изготовлению памятников.

В настоящее время территория бывшей Стрельнинской колонии относится к двум административным районам. Нижняя ко-

	мѣста		всего душъ	какъ въ здѣшнихъ здѣшнихъ здѣшнихъ здѣшнихъ
	мѣст.	здѣш.		
6. Филиппъ Адамовъ Божъ — — — — —	25	—	3.	
Жена его Маргарита Иеромона — — — — —	—	20.		
Дочь Катерина Маргарита — — — — —	—	1.		
7. Георгъ Адамовъ Егдемиллеръ — — — — —	27	—	3	
Жена его Катерина — — — — —	—	20.		
Сынъ Фридрихъ — — — — —	2	—		
Итого —	15	10	25	—
<u>II. На Петербургской Колоніи на</u> <u>вѣдѣній Его Импера-</u> <u>торскаго Величества дворъ</u> <u>въ двухъ флигелъ для семьи</u> <u>свѣта Императорскаго ипотеч-</u> <u>наго.</u>				
Иванъ Браунъ — — — — —	50	—	6. члѣв.	
Жена его Вирсара — — — — —	—	10.		
Сынъ: Григорій — — — — —	12.	—		
Яковъ — — — — —	10	—		
Фридрихъ (Фредоръ) — — — — —	5	—		
Дочь Анна — — — — —	—	17.		

лония принадлежит Петродворцовому району Санкт-Петербурга, Средняя, Верхняя колония и захоронения лютеранского кладбища — Горбунковскому сельскому поселению Ломоносовского района Ленинградской области.



Список использованной литературы.

1. Толмачева В.А., Степаненко О.А., Шефер В.Ф. Русские немцы из Стрельны (к 200 летнему юбилею Стрельнинской немецкой колонии) // Немцы в Санкт-Петербурге. Биографический аспект XVIII-XX вв. МАЭ РАН, Санкт-Петербург, 2009, вып.5, с.257-274.
2. Немецкая колония в Стрельне под Санкт-Петербургом. Страницы истории XIX-XX веков. Сост. Левицкая М.В., СПб политехнический университет, Санкт-Петербург, 2010, с. 58-59.
3. Исторические кладбища Петербурга. Сост. Кобак А.В., Пирютко Ю.М., ЗАО «Центрполиграф», Москва, 2009, с. 21.
4. РГИА, ф. 383, оп. 29, д. 825, л.л. 1-4; ф. 383, оп. 29, 827; ф. 383, оп. 29, д. 1169, л.л. 17-18; 122 об., 1155, л. 13,104.
5. Бокк А.А. Немцы России: Кто они и откуда? ZfD, 2001, №13, с. 12.

*«Не знать своих предков, есть
первый признак дикости
и безнравственности»
(А.С.Пушкин)*



Путеводитель

АМАН ГОТЛОС (1862–1897)

Сем. захоронение, уч. 6



АМАН ШАРЛОТА (1863–1900)

Сем. захоронение, уч. 6



БЕЙНАРТ ВИЛЬГЕЛЬМИНА ИВАНОВНА (1891–1978)

Сем. захоронение, уч. 7



БОК ТЕРЕЗА ПЕТРОВНА (1897–1979)

Была репрессирована перед войной, 10 лет находилась в трудовом лагере. После освобождения работала парикмахером. Хорошо владела немецким языком. *Сем. захоронение, уч. 4*



БРЕННЕР АЛЕКСАНДРА КАРЛОВНА (1902–1983)

Вышла замуж за Бреннера Александра Фёдоровича 1901 г.р (однофамилец). Жили в колонии в Стрельне до начала 30-х годов, затем уехали с семьёй в Ленинград, где муж работал шофёром, в т.ч. в Литфонде, откуда ушёл на войну. Была в основном домохозяйкой. Начало войны встретила в Ленинграде, в 1942 году удалось уехать к детям Георгию и Екатерине. в дер. Чёрная под Краснокамском, где был лагерь Литфонда. Вернулась по вызову из Литфонда, как вдова погибшего воина, при большой помощи В.Ф. Кетлинской. После войны долго работала сестрой-хозяйкой в Комарово в Доме Творчества писателей, в 60-е годы работала в музее Малого оперного театра, вышла на пенсию. *Сем. захоронение, уч. 2*



БРЕННЕР АННА (1840–1912)

Сем. захоронение, уч. 15



БРЕННЕР ГЕОРГИЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ (1926–1993)

В войну был в эвакуации в дер. Чёрная под Краснокамском, в лагере Литфонда. В 1943 г. призван в армию в артиллерийский полк, а затем попал в авиационно-техническое училище ВМАТУ. Служил в авиационном полку в Порт-Артуре, демобилизовался в 1951 году, награждён медалями, в т.ч. за войну в Корее. С трудом, при помощи В.Ф. Кетлинской, вернулся в Ленинград, поступил на ЛМЗ, где работал токарем, инженером, руководителем группы. Был одним из немногих специалистов по электрооборудованию гидротурбин. Участвовал в строительстве высотной Асуанской плотины в ОАР в 1970-71 годах; ГЭС Дженпег в Канаде в 1976 году. Работая на заводе, окончил вечернюю школу с серебряной медалью, вечерний ф-т Политехнического института. На заводе работал до самой смерти, болел последние 2 года, до этого не болел совсем. *Сем. захоронение, уч. 2*



ГАНИНА ОЛЬГА-ИРМА АЛЕКСАНДРОВНА (1924–2010)

Урожденная Лефлер, попала в оккупацию, затем в трудовые лагеря в Германии, что сильно подорвало ее здоровье, после возвращения не могла получить разрешение проживать в Ленинграде, жила в Котласе, в Костромской обл., в Пярну. В 1963 году смогла вернуться в Ленинградскую область, потом в Красное Село (Ленинград). Имела двоих детей, была прекрасной домохозяйкой и доброй отзывчивой женщиной. *Сем. захоронение, уч. 15*



ГЕВЕЙЛЕР ЛЕОНИД МИХАЙЛОВИЧ (1947–1975)

Трагически погиб в Узбекистане. *Уч. 22*



ГЕРЛЕМАН ДМИТРИЙ МИХАЙЛОВИЧ (1965–2007)

Закончил английскую школу, высшее училище связи, менеджер. *Сем. захоронение, уч. 12*



ГЕРЛЕМАН ЕЛЕНА ДМИТРИЕВНА (1906–1993)

Стахановка, доярка молочно-товарной фермы колхоза «Ротэ-Фанэ». За высокие показатели в работе занесена в «Почетную книгу Всесоюзной сельскохозяйственной выставки» 1940 г. Во время ВОВ вместе со Стрельнинскими колонистами угнана в Германию, находилась в трудовом лагере. В 1945 г. вернулась в Стрельну, была передовой дояркой колхоза «Победа». *Сем. захоронение, уч. 12*



ГЕРЛЕМАН ЕЛИЗАБЕТ (1834–1899)

Урожденная Шмидт. Домохозяйка, занималась воспитанием детей, имела 5 детей, две девочки и три мальчика. *Сем. захоронение, уч. 12*



ГЕРЛЕМАН КАРЛ КАРЛОВИЧ (1832–1895)

Был Церковным старостой в немецкой колонии Стрельны с 1864 по 1866. *Сем. захоронение, уч. 12*



ГЕРЛЕМАН–ЛЕВИЦКАЯ МАРИНА ВЛАДИМИРОВНА (1939–2012)

Фамилия Герлеман была известна в России еще в XIX веке. О ней упоминается в юбилейном листке в память 100 летия существования немецкой колонии в Стрельне под Санкт-Петербургом. М.В. Герлеман-Левицкая родилась в Стрельне и блокаду до осени 1942 года находилась в осажденном Ленинграде. В сентябре 1942 года, как немка, была выслана вместе с матерью Герлеман Р.К. в Барабинские степи под Новосибирском, где находилась до июня 1946 года пока ее отец не смог оформить вызов в Ленинград. Закончила в Ленинграде школу, Педагогическое училище №1 РГПИ им А.И. Герцена, получив специальность «Преподаватель дошкольной педагогики, психологии и частных методик». Даже на пенсии продолжала заниматься педагогической деятельностью. Главным ее девизом были слова, завещанные ей матерью «трудись, надейся, служи людям, делу и памяти предков». Принимала активное участие в работе «Санкт-Петербургского общества немецкой культуры» и Фонда «Русско-немецкий Центр встреч при Петрикирхе Санкт-Петербурга». Ею инициировано празднование 200-летнего юбилея немецкой колонии в Стрельне в 2010 году, составлен и опубликован ряд сборников, посвященных немецкой колонии, судьбам ее жителей. Последняя книга М.В. Герлеман-Левицкой «Немецкая колония в Стрельне под Санкт-Петербургом (Страницы истории XIX-XX веков)» посвящена памяти Герлеман Регины Карловны, ее матери. Вырастила двух сыновей. *Сем. захоронение, уч. 12*



ГЕРЛЕМАН МИХАИЛ КАРЛОВИЧ (1924–1987)

Закончил школу в Константиновском дворце. Выступал с духовым оркестром (труба) в Стрельнинской немецкой колонии. Осужден в 1938 г. провел в ссылках и тюрьмах 20 лет, в трудармии на спецпоселении. Вернулся в Ленинград в 1962 г. Работал слесарем-наладчиком на Ленмясокомбинате. *Сем. захоронение, уч. 12*



ГЕРЛЕМАН РЕГИНА КАРЛОВНА (1918–1992)

Закончила курсы счетных работников, работала бухгалтером, пережила блокаду в Ленинграде до осени 1942 года, работая бухгалтером в порту, выслана под Новосибирск. По возвращении в Ленинград работала на Ленхлагокомбинате главным бухгалтером, много занималась благотворительностью, работала в немецких общинах Annen Kirche и Peter Kirche. Член Немецкого общества с 1989 года, способствовала возрождению немецкого центра на Невском пр., д.22-24. *Сем. захоронение, уч. 12*



ГЕРЛЕМАН ЗОЯ ИВАНОВНА (1923–1982)

Родилась под Смоленском, участвовала в партизанском движении Белоруссии в ВОВ. После войны переехала в Ленинград, работала нормировщицей на Ленхлагокомбинате. *Сем. захоронение, уч. 12*



ГЕШЕ ГОТТЛИБ ДАНИЕЛ (1831–1909)

Надпись на памятнике: «Дорогому мужу от жены Марии Карловны. Мне от Бога дан тихий и уютный уголок, но я так одинок Мари, ты приходи и посиди», *уч. 23*



ГУЧИНСКАЯ ШАРЛОТТА КАРЛОВНА (1895–1957)

Урожденная Бреннер. Домохозяйка, муж работал мастером на Адмиралтейском заводе — репрессирован перед войной (расстрелян, реабилитирован). Была членом женсовета, репрессирована, позже активирована по здоровью, ждала реабилитации, жила в семье племянника — Бреннера Г.А., после посещения военкомата для получения реабилитации (не дали) вернулась домой и случился инсульт. Реабилитация пришла в день похорон. *Сем. захоронение, уч. 2*



ДРАГГЕЙМ ГЕОРГИЙ ИВАНОВИЧ (1937–1999)

Ст. инженер-конструктор ВНИИРДС. Любил путешествовать в Северо-Западном регионе страны. *Сем. захоронение, уч. 20*



ЖИРКОВА ВАЛЕНТИНА СИЛЬВЕСТРОВНА (1911–1965)

Урожденная Архипченко, потомок Эйдемиллеров. Главный бухгалтер строительного треста. В 1937 году ее первого мужа Драггейма И.И. расстреляли. Осталась вдовой с двухмесячным сыном, была выслана, через год вернулась в Ленинград и пережила первую блокадную зиму. *Сем. захоронение, уч. 20*



ИЛЬИЧЕВ АЛЕКСАНДР АЛЕКСАНДРОВИЧ (1925–2004)

Военнослужащий, полковник, орденосец, участник ВОВ. *Сем. захоронение, уч. 11*



ИЛЬИЧЕВА ОЛЬГА БОРИСОВНА (1922–2005)

Урожденная Спасская, потомок Людвигов. Была в оккупации, в трудовом лагере. После войны получила высшее образование, работала преподавателем немецкого языка в школе и в ВУЗе. *Сем. захоронение, уч. 11*



ЙОХАНСОН РОБЕРТ (1839–1918)

Уч. 16



КЕРР А.Н. (1885–1937)

Сем. захоронение, уч. 10



КЕРР Т.Ф. (1892–1971)

Сем. захоронение, уч. 10



КОЖАНОВА ВАЛЕНТИНА ФЕДОРОВНА (1913–1997)

Урожденная Людвиг. Родилась в Стрельне. Вместе с матерью Людвиг К.П. и двумя дочерьми (3 и 6 лет) попала в оккупационные лагеря Германии, прошла несколько лагерей. Из оккупации осенью 1945 г попала в ссылку на лесоповал в Архангельской области, работала лесорубом, в Стрельну вернулась в 1960 году. С помощью директора птицефабрики «Красные Зори» Чауса (Петродворец) сумела устроиться птичницей и через некоторое время получить прописку и комнату. Вырастила двух дочерей, которые успешно трудились на ответственных местах.

Сем. захоронение, уч. 26



КРАУБНЕР ОЛЬГА ФИЛИППОВНА (1894–1984)

Урождённая Штро. Родилась в Стрельне. Была крещена и конфирмирована в Евангелическо-Лютеранской Церкви, принадлежавшей немецкой колонии. Хорошо знала немецкий и плохо говорила по-русски. Имела троих детей, занималась крестьянским трудом.

В 1930 г. после раскулачивания была выслана вместе с мужем Краубнером Филиппом Ивановичем и дочерью Краубнер Елизаветой Филипповной на Крайний Север в город Хибиногорск. После ареста мужа в 1938 году переехала вместе с дочерью в строящийся город Мончегорск.

Из спецпоселения по документам была освобождена в 1948 году. До 1968 года проживала в г. Мончегорске. Последние годы жизни провела в Красном Селе, Санкт-Петербург. *Уч. 17*



КРЕЙНЦБЕРГ МАРГАРИТА ТИМОФЕЕВНА (?)

Сем. захоронение, уч. 7



КУН АННА ФЕДОРОВНА (1913—1972)

Проживала с мужем Андреем Федоровичем Кун в Стрельнинской немецкой колонии до осени 1941 года, когда вся семья Кун (с родителями, детьми, сестрами) была вывезена в Германию в концлагерь «Кониц», после него переведена в другой концлагерь. В 1945 году семья была освобождена из концлагеря и направлена в Казахстан, где муж А.Ф. Кун работал наладчиком станков. Муж имел золотые руки, мог ремонтировать станки, машины, мотоциклы. В 1948 году он трагически погиб, оставив пятерых малолетних детей. В 1951 году А.Ф. Кун удалось с помощью родственников вместе с детьми вернуться в Стрельну. Их дом сгорел в войну, она построила маленькую времянку и только в 1956 году, на месте сгоревшего был построен новый дом. Сейчас там проживают ее внуки и правнуки. Очень увлекалась шитьем, вязанием, ткала половики, дорожки, весь дом был застелен ими. *Сем. захоронение, уч. 1А*



КУН АЛЬФРЕД АНДРЕЕВИЧ (1946—2003)

Представитель уважаемой в Колонии семьи Кун. Его дед Федор Кун был церковным старостой в Стрельнинской колонии, активно участвовал в постройке церкви. Поэтому во всех поколениях семьи Кун хотя бы одного ребенка звали Федором.

А.А. Кун с детства увлекался лыжным спортом, все выходные с семьей проводил на лыжах. Любимым временем года для него была осень, когда можно собирать орехи и грибы. Летом и весной он очень любил ловить рыбу на реке Стрелке. Вырастил двух сыновей. Работал в торговом порту докером — механизатором. *Сем. захоронение, уч. 1А*



КУН ГАЛИНА АНДРЕЕВНА (1948-1969)

Родилась в Казахстане после того, как семья, освобожденная из концлагеря в Германии, была туда направлена. В трехлетнем возрасте с матерью вернулась в Стрельну. С детства здоровье ее было довольно слабым. Работала на ЛЭМЗ'е сборщицей. Обладала хорошим голосом, была солисткой заводского ансамбля. Умерла за 3 месяца до свадьбы, хоронили все сотрудники завода. *Сем. захоронение, уч. 1А*



ЛЕФЛЕР ЕКАТЕРИНА ФЕДОРОВНА (1900—1979)

Урожденная Бреннер. Была старшей дочерью в семье Федора Бреннера и Елизаветы-Шарлотты Штро. Вышла замуж за Александра Лефлера. В декабре 1937 года Александр Александрович Лефлер был арестован и признан кулаком, осужден. В годы войны была в немецком концлагере. Имела троих детей. После освобождения из концлагеря вернулась в Ленинград только в 1953 году, до этого была вынуждена жить в Пярну, т.к. немцев да еще репрессированных в город не пускали. В конце 50-х мужа реабилитировали. В силу жизненных обстоятельств много и тяжело работала в разных организациях и на разных работах. Умерла от инсульта. *Сем. захоронение, уч. 15*



ЛЕФЛЕР ФИЛИПП (1858–1919)

Уч. 13. Семейный склеп



ЛОГИНОВА НАТАЛЬЯ НИКОЛАЕВНА (1939–1972)

Потомок Эйдемиллеров. Закончила школу с серебряной медалью, с отличием Ленинградский институт авиационного приборостроения, Ленинградский электротехнический институт. Работала инженером конструктором в ЦНИИ «Аврора». Писала стихи, небольшие рассказы. *Сем. захоронение, уч. 20*



ЛОРЕР АДЛЬФ ФЕДОРОВИЧ (1911–1989)

Сем. захоронение, уч. 6



ЛУЗИН ВАЛЕНТИН ЛЕОНИДОВИЧ (1939–1961)

Потомок семьи Нагельман. Работал инженером в СМУ. Утонул во время командировки в Клайпеду (Литва). *Сем. захоронение, уч. 11*



ЛУЗИНА ЛЕОНОРА ИОСИФОВНА (1913–2006)

Урожденная Нагельман. Работала бухгалтером в СМУ. *Сем. захоронение, уч. 11*



ЛЮДВИГ АННА НИКОЛАЕВНА (1879–1938)

Урожденная Шмидт. Осталась вдовой в 29 лет с тремя малолетними детьми. В Стрельне имели двухэтажный дом, который сохранился до настоящего времени, но сейчас принадлежит другим людям. Была очень добрым, приветливым, трудолюбивым человеком. Жила ради детей. Была членом правления колхоза «Ротэ Фанэ». Любила посещать театр, хотя бы раз в месяц, но выезжала в театр на спектакли. *Сем. захоронение, уч. 11*



ЛЮДВИГ КСЕНИЯ ПАВЛОВНА (1888—1966)

Уроженка Верхней колонии Стрельны. Была знатной звеньевой и бригадиром семеноводческой бригады колхоза — миллионера «Ротэ Фанэ». Её портрет был в одном из номеров на обложке журнала «Работница и крестьянка». На одном из праздников находилась на трибуне рядом с С.М. Кировым. В Стрельнинской колонии прославилась как отличная повариха, востребованная на праздничных мероприятиях. Ее муж Людвиг Федор Егорович все время занимался лошадьми, конюшней. Осенью 1941 года он был взят немцами в заложники. В феврале 1942 года К.П. Людвиг с дочерью и двумя внуками была отправлена в Германию в концлагерь Кониц, на территории Польши. В концлагере была эпидемия чесотки и черной оспы, море клопов, поэтому их перевели в другой концлагерь — Нойштат, потом в Побенницу, позже в Дармаген. Работала вместе с дочерью на заводе до освобождения американскими войсками в 1945 году.

В первом концлагере К.П. Людвиг удалось мимолетно встретиться с мужем Ф.Е. Людвигом, совсем поседевшим от всего пережитого. Он держался из последних сил. Но говорил, что хочет умереть на своей земле. Правда, когда он попал в Россию, оказался в ссылке, там и умер.

На родину в СССР везли почти 3 месяца, только в конце октября 1945 года привезли на лесоповал в Архангельскую область. Был страшный голод, карточки давали не всем. Собирали на полях шавель, грибы.

В 1949 году семью переправили в поселок, расположенный в глубине леса за 8 км. Ежемесячно ходили отмечаться к коменданту. В 1960 г смогли вернуться в родные места. С помощью председателя сельсовета Стрельны Александры Николаевны Людвиг удалось прописаться в Стрельне.

Сем. захоронение, уч. 26



ЛЮДВИГ МАРГАРИТА АЛЕКСАНДРОВНА (1906—1928)

Сем. захоронение, уч. 5



ЛЮДВИГ НИКОЛАЙ ПЕТРОВИЧ (1879–1909)

Сумел спасти лошадь во время ледохода, но простудился и умер от воспаления легких. Остались вдова и три малолетних дочери.

Сем. захоронение, уч. 11



ЛЮДВИГ Х. П. (?–1962)

Уч. 1



ЛЮДВИГ–НАГЕЛЬМАН АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВНА (1904–1966)

Была женой 25-тысячника Я.О. Нагельмана, который возглавлял до 1935 года колхоз «Ротэ Фанэ» и сделал его первым колхозом-миллионером и призером ВДНХ СССР, позже он стал директором Красносельской МТС, и семья переехала в Ленинград. А.Н. Людвиг-Нагельман работала бухгалтером, училась в институте. Занималась вокалом, играла на фортепьяно. В 1938 году ее мужа арестовали и расстреляли, а ее выслали в Башкирию, в г. Мелеуз. Дочь-Нагельман А.Я. с пяти лет воспитывалась у родственников. После войны была переведена на Урал в г. Ирбит. Обладала твердым, независимым характером, отчаянно-отважной душой, работала на Стекольном заводе грузчиком, разгружала товарные вагоны с углем, провела в ссылках и тюрьмах 17 лет. Вернулась в Стрельну после реабилитации в 1955 году. Отличалась высоким патриотизмом, любовью к Родине, дважды избиралась депутатом в местные Органы Советской власти. Много усилий приложила для возвращения в Стрельну высланных немцев, пыталась восстановить немецкий колхоз «Ротэ Фанэ», но без господдержки не сумела реализовать задуманное.

Сем. захоронение, уч. 11

LUDWIG–NAGELMANN ALEXANDRA (1904–1966)

War die Frau von J.O. Nagelmann, der bis 1935 der Kolchose “Rote Fahne” leitete und zur ersten „Millionen-Kolchose“ und zum WDNH UdSSR Preisträger gemacht hat. Später wurde er Leiter der Krasnoselskaya Maschinen-Traktoren-Station und Familie zog nach Leningrad. A.N. Ludwig-Nagelmann arbeitete als Buchhalterin, studierte am Institut und übte sich in Gesang und Klavierspiel. 1938 wurde ihr Mann verhaftet und erschossen und sie selbst wurde nach Baschkirien in die Stadt Meleus deportiert. Ihre Tochter A.J. Nagelmann wurde ab dem Alter von fünf Jahren von Verwandten erzogen. Nach dem Krieg wurde Alexandra Ludwig Nagelmann an den Ural, in die Stadt Irbit versetzt. Sie arbeitete als Ladearbeiterin in einer Glasfabrik, in der sie Wagen mit Kohle auslud. Sie hatte einen starken unabhängigen Charakter und eine mutige tapfere Seele. Insgesamt verbrachte sie 17 Jahre ihres Lebens im Exil und Gefängnis. 1955 kam sie nach der Rehabilitation zurück nach Strelna. Sie war Patriotin und wurde zweimal wurde zum Deputat der lokalen Behörde gewählt. Alexandra Ludwig nagelmann half vielen Deutschen aus der Verbannung nach Strelna zurückzukehren und versuchte, deutsche Kolchose “Rote Fahne” wiederaufzubauen, was ihr ohne staatliche Hilfe allerdings nicht verwirklichen konnte. *Familiengrabstätte, Sektor 11*



ЛЯЛИНА ЕЛИЗАВЕТА ФИЛИППОВНА (1912–2000)

Урождённая Краубнер. Родилась в Стрельне, там же окончила школу и прошла конфирмацию под руководством пастора Симона в Евангелическо-Лютеранской Церкви, принадлежавшей немецкой колонии. Хорошо владела немецким и русским языками.

В 1930 г. после раскулачивания была выслана вместе с родителями Краубнером Филиппом Ивановичем и Краубнер Ольгой Филипповной на Крайний Север в город Хибиногорск. После ареста отца в 1938 году переехала вместе с матерью в строящийся город Мончегорск. Освоила специальность машинистки и проработала 30 лет в тресте «Кольстрой» сначала машинисткой, потом — товароведом и старшим товароведом.

Из спецпоселения по документам была освобождена в 1948 году, но до 1968 года, до выхода на пенсию, проживала в г. Мончегорске. Имела многочисленные грамоты и благодарности. Последние годы жизни провела в Красном Селе, Санкт-Петербург. Похоронена рядом с могилой своей матери Краубнер Ольги Филипповны. *Сем. захоронение, Уч. 17*

LYALINA ELIZAWETA, GEB. KRAUBNER (1912—2000)

Wurde in Strelna geboren, absolvierte dort unter Pastor Simon in der evangelisch-lutherischen Kirche der Kolonie auch die Schule und den Konfirmandenunterricht bis zur Konfirmation. Sie sprach sowohl russisch als auch deutsch. 1930 wurde sie nach der Liquidierung des Großbauerntums zusammen mit Eltern Philipp Kraubner und Olga Kraubner in die Stadt Khibinogorsk im höchsten Norden deportiert. 1938, nach der Verhaftung ihres Vaters, zog sie zusammen mit der Mutter in die sich noch im Aufbau befindende Stadt Montschegorsk. Von Breuf Stenotypistin arbeitete sie 30 Jahre lang für den Trust “Kohlstroj”, zunächst als Stenotypistin, dann als Warenkundler und Oberwarenkundler. Laut Dokumenten wurde sie 1948 aus der Speziellsiedlung freigelassen, wohnte aber bis zu ihrer Pensionierung im Jahre 1968 der Stadt Montschegorsk. Hat viele Urkunden und Dankbarkeit bekommen. Die letzten Jahre verbrachte hat sie in Krasnoje Selo bei St. Petersburg. Sie liegt ist neben ihrer Mutter Olga Kraubner begraben. *Familiengrabstätte, Sektor 17*



ЛЯНГЕ ВИЛЬГЕЛЬМ (ум. 1912)

Уч. 25



МЯТЧЕНКО АЛИСА АЛЕКСАНДРОВНА (1922—1999)

Урожденная Шмидт. Работала преподавателем физкультуры в техникуме. *Сем. захоронение, уч. 11*



МЯТЧЕНКО НИКОЛАЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ (1921–1981)

Любимый ученик и зять профессора консерватории Шмидта А.Н. Талантливый музыкант, первая труба в Оркестре Малого Оперного театра. *Сем. захоронение, уч. 11*



РЕЙХ ВЛАДИМИР АНДРЕЕВИЧ (1912–1972)

Работал на Балтийском заводе, в ВОВ был в ссылке в Сибири, в г. Канске. После войны вернулся в Стрельну, имел двух детей. *Сем. захоронение, уч. 4*



РЕЙХ ЕКАТЕРИНА ХРИСТИАНОВНА (1914–1993)

Перед войной выслана в Сибирь на лесоповал. После возвращения в Стрельну занималась семьей, воспитывала детей. Хорошо владела немецким языком. *Сем. захоронение, уч. 4*



РОДИОНОВА ВИКТОРИЯ СИЛЬВЕСТРОВНА (1918–1996)

Урожденная Архипченко, потомок Эйдемиллеров. Работала инженером в строительном тресте, увлекалась садоводством, путешествиями. *Сем. захоронение, уч. 20*



СПАССКАЯ ЕЛИЗАВЕТА НИКОЛАЕВНА (1898–1953)

Урожденная Людвиг. Попала в оккупацию в Стрельне, затем прошла 4 концлагеря в Германии вместе с тремя детьми. *Сем. захоронение, уч. 11*



СПАССКИЙ БОРИС АНДРЕЕВИЧ (1891–1973)

Участвовал в Гражданской, Финской и Великой Отечественной войнах. Орденоносец. Работал начальником охраны Ленинградского часового завода. *Сем. захоронение, уч. 11*



СПАССКИЙ БОРИС БОРИСОВИЧ (1925–1950)

Потомок семьи Людвиг. Активный, энергичный, спортсмен. Попал в Стрельне в оккупацию, затем в Германию в концлагерь, оттуда бежал к югославским партизанам. Воевал на итало-югославском фронте, награжден медалью и орденом «За храбрость», которые получил от И.Б. Тито. После войны поступил в Высшее пехотное училище. В 1950 г. арестован НКВД и расстрелян. *Сем. захоронение, уч. 11*



ТРЕЙРОЗЕ ГЛАФИРА ПЕТРОВНА (1899–1978)

Из семьи купцов, имела 3-х этажный дом в Петербурге и огороды в Стрельне. Занималась домашним хозяйством и воспитанием двух дочерей. *Сем. захоронение, уч. 21*



ТРЕЙРОЗЕ КУРТ АДОЛЬФОВИЧ (1905–1974)

Был выслан в 1935 г в Астрахань, после реабилитации уехал в Ригу, а в 1956 году вернулся в Стрельну. Построил дом, работал шофером. *Сем. захоронение, уч. 21*



УЛЬРИХ ЛОРЕР М.М. (1868–1924)

Сем. захоронение, уч. 8



УЛЬРИХ П.П. (1856–1919)

Сем. захоронение, уч. 8



ШЕФЕР КОНСТАНТИН (1834–1895)

Уч. 14



ШЕФЕР ВИКТОР ФЕДОРОВИЧ (1929—2012)

Родился в Ленинграде, все предки происходили от немцев, в последних четырех поколениях от немцев — колонистов (Шефер, Эйдемиллер, Шмидт, Краубнер, Браун...) из немецкой колонии в поселке Стрельна близ Петербурга. Во время блокады зимой 1942 года лишился родителей и старшего брата, умерших от голода. В свой день рождения 13 апреля 1942 года был вывезен из города старшей сестрой Франциской Шефер на последнем грузовике по слабому льду Ладоги на большую землю. Дети попали в детдом, откуда их забрала сестра матери Эйдемиллер Анна Александровна, работавшая директором школы в г. Череповце. Она дала им образование, воспитала. Шефер В.Ф. закончил Военно-морскую медицинскую академию, стал врачом — хирургом. Служил на крейсере «Орджоникидзе», после демобилизации работал в Институте скорой помощи им. Джанелидзе, в НИИ им. Бехтерева. Защитил кандидатскую, а затем и докторскую диссертацию (1973 г.), которая посвящена болезни Альцгеймера, патоморфологическим особенностям мозга. Были выявлены новые аспекты изменений клеток при этом заболевании и составлен атлас измененных клеток головного мозга. Рисунки выполнены непосредственно В.Ф. Шефером. Кроме научной работы увлекался историей, в том числе историей Стрельнинской колонии, хорошо играл на фортепиано, рисовал картины, любил путешествовать в Карелии, занимался садоводством на даче. Вырастил сына и дочь. Являлся активным членом Немецкой петербургской общины, участвовал в подготовке многих сборников о жизни российских немцев. *Сем. захоронение, уч. 20*

SCHÄFER VIKTOR (1929-2012)

Geboren in Leningrad. Alle Vorfahren waren Deutsche, die letzten vier Generationen der deutsche Kolonisten (Schäfer, Eidemüller, Schmidt, Kraubner, Braun...) aus der deutschen Kolonie Strelna in der Nähe von St. Petersburg. Während der Blockade im Winter 1942 verlor er seine Eltern, die dem Hunger unterlagen. Am 13. April 1942, seinem Geburtstag, wurde Viktor zusammen mit seiner Schwester Franziska Schäfer mit dem letzten LKW über den Ladogasee aus der Stadt evakuiert. Die Kinder kamen in ein Kinderheim. Anna

Еидемüller, die Schwester der Mutter, holte die Kinder aus dem Heim. Sie arbeitete als Schuldirektorin in Tscherepovets, übernahm die Betreuung der Kinder und ermöglichte ihnen eine Ausbildung. Viktor Schäfer absolvierte die Medizin-Akademie der Kriegsmarine und wurde Chirurg. Er diente auf dem Kreuzer “Ordzhonikidze”, arbeitete für das Dzhanelidze Institut und das Bechterev Institut. Viktor Schäfer verfasste mehrere wissenschaftliche Arbeiten, unter anderem seine Doktorarbeit, die der Alzheimerkrankheit zum Thema hatte. Zu seinen Hobbies zählten Geschichte, Klavierspielen, Zeichnen, Reisen durch Karelien und Gartenbau. Viktor selbst zog einen Sohn und eine Tochter groß und Zeit seines Lebens ein aktives Mitglied der Deutsche Gemeinde in St. Petersburg. Er half bei der Vorbereitung der vielen Sammelbände über das Leben der Russlanddeutsche. *Familiengrabstätte, Sektor 20*



ШЕФЕР ФРАНЦИСКА ФЕДОРОВНА (1926—2012)

Родилась в Ленинграде в немецкой семье, на каникулах проводила время в Стрельне у бабушки — С.Ф. Эйдемиллер. В 1942 году в блокаду, когда от голода умерли родители и старший брат Рихард, смогла с помощью тети Софьи Эйдемиллер попасть в детский дом вместе с младшим братом Виктором. В апреле 1942 года была вывезена по Ладожской дороге жизни на большую землю. Эвакуировалась с детдомом на юг в станицу Лабинскую, где они попали в оккупацию. В 1943 году в станицу вошли Советские войска, Франциска сумела послать письмо тете А.А.Эйдемиллер в Череповец и получить вызов. Удалось продать старинные золотые часы отца и купить билеты на поезд, приехать в Череповец. До конца жизни она жила вместе с тетей А.А. Эйдемиллер, помогала ей в старости, поддерживала, в Ленинград уже не вернулась. Окончила курсы медсестер и всю жизнь проработала рентген — лаборантом в городском туберкулезном диспансере.

Много внимания и заботы уделяла своим племянникам и близким. *Сем. захоронение, уч. 20*

SCHÄFER FRANZISKA (1926-2012)

Geboren in Leningrad in eine deutsche Familie. Verbrachte Ferienzeit mit Großmutter S. Eidemüller in Strelna. Während der Blockade starben ihre Eltern und älterer Bruder Richard. 1942 wurde sie mit ihrem Bruder Viktor mit Hilfe der Tante Sofia Eidemüller im Kinderheim aufgenommen. Im April 1942 sie mit dem letzten LKW über den Ladogasee aus Leningrad evakuiert. 1943 kam sie nach Tscherepovets und wohnte dort zusammen mit Tante A. Eidemüller bis zu ihrem Lebensende. Hat Krankenschwesterkurse abgeschlossen und ihr ganzes Leben als Röntgenlaborantin gearbeitet. Sorgte für ihre Neffen und Verwandten. Familiengrabstätte, Sektor 20



ШМИДТ АЛЕКСАНДР НИКОЛАЕВИЧ (1889–1955)

Профессор Ленинградской консерватории по классу духовых инструментов. Руководил духовым оркестром немецких колонистов в Стрельне. Солист Ленинградской филармонии. Имел много учеников. *Сем. захоронение, уч. 11*

SCHMIDT ALEXANDER (1889-1955)

Professor des Leningrader Konservatoriums der Klasse für Blasinstrumente. Hat das Blasorchester der Deutschen Kolonisten in Strelna geleitet. Solist der Leningrader Philharmonie. Hatte viele Schüler. *Familiengrabstätte, Sektor 11*



ШМИДТ ВИКТОР НИКОЛАЕВИЧ (1919–1985)

Закончил Ленинградскую консерваторию по классу трубы. Играл в оркестрах Малого Оперного театра, капеллы и филармонии. В конце жизни занимал должность главного музыкального редактора Ленфильма. Во время войны был сослан в г. Новосибирск на лесоповал.

Был женат, имел дочь. Являлся ближайшим родственником профессора консерватории Александра Николаевича Шмидта. Умер от тяжелой продолжительной болезни. *Сем. захоронение, уч.2*



ШМИДТ ВЛАДИМИР АЛЕКСАНДРОВИЧ (1924–1973)

Музыкант, первая труба в Оркестре Большого Драматического театра им. А.С. Пушкина. *Сем. захоронение, уч. 11*



ШМИДТ ЕВГЕНИЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ (1918–1974)

Музыкант, трубач и пианист. Преподавал, одновременно работал настройщиком роялей на фабрике «Красный Октябрь». *Сем. захоронение, уч. 11*



ШМИДТ КЛАВДИЯ ВИКТОРОВНА (1893–1977)

Супруга профессора А.Н. Шмидта. Имела четверых детей, занималась их воспитанием, домашним хозяйством. *Сем. захоронение, уч. 11*



ШМИДТ МАРИЯ НИКОЛАЕВНА (1907–1992)

Закончила биофак ЛГУ, в войну была в эвакуации, после войны жила в Пярну. В Ленинград вернулась с трудом, долгое время скиталась по родственникам. Работала в Ботаническом институте РАН. *Сем. захоронение, уч. 2*



ШМИДТ ЭЛЕОНОРА АЛЕКСАНДРОВНА (1920–1981)

Спортсменка международного класса. Преподаватель и тренер в Ленинградском институте физической культуры им. Лесгафта (легкая атлетика, волейбол, баскетбол). *Сем. захоронение, уч. 11*



ШРУБЛЕР АНДРЕАС ФРЕДЕРИК (1865–1866)

Уч. 19



ШРУБЛЕР АННА ШАРЛОТА (1862–1866)

Уч. 19



ЭЙДЕМИЛЛЕР АЛЕКСАНДР АЛЕКСАНДРОВИЧ (1905–1935)

Работал в колхозе «Ротэ Фанэ», состоял членом пожарной добровольной дружины, играл в духовом оркестре, был в Стрельне первым водителем автомобиля и первым трактористом. *Сем. захоронение, уч. 20*



ЭЙДЕМИЛЛЕР АННА АЛЕКСАНДРОВНА (1896–1969)

После окончания учительской семинарии во время первой мировой войны переехала на работу в город Череповец. Работала преподавателем немецкого языка, директором школы, преподавала в педагогическом университете, часто выступала по радио. Отличалась высоким благородством и добротой, оказывала помощь и поддержку многим людям. *Сем. захоронение, уч. 20*

EIDEMÜLLER ANNA (1896–1969)

Nach dem Abschluss des pädagogischen Seminars während des Ersten Weltkriegs zog sie nach Tscherepowets. Dort arbeitete dort als Deutschlehrerin, Schuldirektorin, unterrichtete an der Pädagogischen Universität und oft trat im Rundfunk auf.zeichnete sich aus durch hohen Edelmut und Herzensgüte aus. Sie unterstützte viele Menschen und half vielen. *Familiengrabstätte, Sektor 20*



ЭЙДЕМИЛЛЕР ГАЛИНА ПЕТРОВНА (1938–1989)

Закончила ЛИИЖТ; работала инженером — проектировщиком в конструкторском бюро. *Сем. захоронение, уч. 20*



ЭЙДЕМИЛЛЕР ГЕОРГ АДАМ ФИЛИПП (1822—1903)

Прибыл в Россию малолетним ребенком с родителями (Эйдемиллер Филипп и Христина) в начале XIX века из Селезии, город Glogau (в настоящее время Glogow, Польша). Первоначально под С. Петербург, в Среднюю Рогатку, затем в Стрельнинскую колонию. Его отец Филипп Эйдемиллер был в Стрельне Церковным старостой, Георг также некоторое время был Церковным старостой. *Уч. 24*

EIDEMÜLLER GEORG-ADAM PHILIPP (1822—1903)

Kam Anfang des 19. Jahrhunderts als kleines Kind mit seinen Eltern Christine und Philipp Eidemüller aus Schlesien nach Russland in die Stadt Glogau (jetzt Glogow, Polen). Anfänglich lebte die Familie bei St.Petersburg, zog dann in die Kolonie Srednjaja Rogatka, und schließlich nach Strelna. Sein Vater Philipp Eidemüller war Gemeindevorsteher in Strelna, Georg war ebenfalls eine gewisse Zeit Gemeindevorsteher. *Sektor 24*



ЭЙДЕМИЛЛЕР ПЕТР АЛЕКСАНДРОВИЧ (1901—1973)

Столяр-краснодеревец, был угнан в Германию во время ВОВ, работал там шофером. Вернулся после войны в Ленинград. *Сем. захоронение, уч.20*



ЭЙДЕМИЛЛЕР СОФЬЯ ФЕДОРОВНА (1870—1941)

Урожденная Шмидт. Имела 8 детей (три сына и пять дочерей) и 13 внуков. Занималась домашним хозяйством и воспитанием детей. *Сем. захоронение, уч. 20*

EIDEMÜLLER SOFIA, GEB. SCHMIDT (1870—1941)

Hatte 8 Kinder, (3 Söhne und 5 Tochter) und 13 Enkel. Führte den Haushalt und erzog die Kinder. *Familiengrabstätte, Sektor 20*



ЭЙДЕМИЛЛЕР ФЕДОР АЛЕКСАНДРОВИЧ (1907–1984)

Был очень оптимистичным, жизнелюбивым человеком, галантным кавалером и любимцем стрельнинских женщин. *Уч. 3*



ЭЙДЕМИЛЛЕР ХРИСТИНА (1824–1892)

Урожденная Браун, супруга Г.А.Ф. Эйдемиллера. *Уч. 24*



ЭЙДЕМИЛЛЕР ХРИСТИНА НИКОЛАЕВНА

(1895–1971)

Урожденная Шмидт. Вышла замуж до войны за Адольфа Эйдемиллера — пропал без вести в войну, позже выяснилось, что он жив и живет за рубежом. После войны жила в Пярну Эстонской ССР, умерла в апреле 1971 в Ленинграде после операции. *Сем. захоронение, уч. 2*

EIDEMÜLLER CHRISTINE, GEB. SCHMIDT (1895—1971)

Heiratete vor dem Krieg Adolf Eidemüller. — Ging während des Krieges verloren. Später klaärte sich, dass sie noch am Leben war und im Ausland lebte. Nach dem Krieg wohnte sie in Pärnu, Estnische SSR, starb im April 1971 in Leningrad an den Folgen einer Operation. *Familiengrabstätte, Sektor 2*



**Захоронения в виде надгробных плит, оставшихся
от склепа с надмогильным зданием, уч.9:**

БРЕВЕР ХРИСТИНА МАРГАРЕТА (1811–1884)



КЛОСФЕН ВИЛЬГЕЛЬМ, БАРОН (1781–1844)



ЛИНДЕСТРОЕН МАРГАРЕТА (1822–1861)



ЛИНДЕСТРОЕН ЭЛИЗАБЕТ (1782–1820)

На немецком языке надпись: «Здесь покоится с Богом наша любимая мать — Элизабет Линдестроен. Душа нежно отлетела, чтобы затем воскреснуть, блаженно и спокойно будем ее встречать».



ФОН АЙХЕН ЕКАТЕРИНА (1786–1856)

Жена генерал-лейтенанта.



ФОН АЙХЕН ЯКОБ (1769–1847)

Генерал-лейтенант.



ФОН ЛИНЕДСТРЕМ ПЕТЕР (1764–1841)

На немецком языке надпись: «Здесь покоится с Богом тайный советник». Известный писатель Вадим Шефнер (1915-2002) был его праправнуком по материнской линии



ФОН ХУННАУС ПАУЛИНА (1836–1875)

Ур. Баронесса Унгерн Штернберг.





*Эйдемиллер Георг Адам Филипп
и его жена Христина*



*Эйдемиллер Георг Адам Филипп
и его жена Христина
(памятники восстановлены
И. Архипченко-Эйдемиллер
в 2008–2009 годах)*





*Эйдемиллер Софья
Федоровна*





*Анна Александровна
Эйдемиллер*

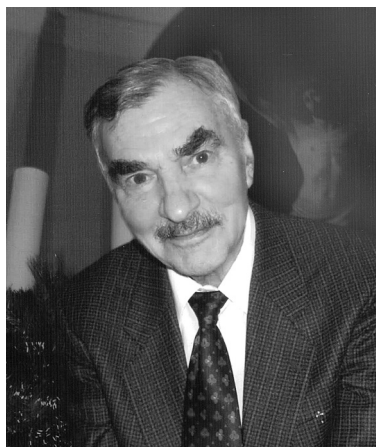


*Эйдемиллер
Анна Александровна*



Шефер Франциска Федоровна





Шефер Виктор Федорович



*Шефер
Константин*





*Эйдемилер
Галина Петровна*



*Родионова
Виктория Сильвестровна
Логинова
Наталья Николаевна*





*Рейх
Владимир Андреевич,
Рейх
Екатерина
Христиановна*





*Эйдемиллер Христина Николаевна, Бреннер Александра Карловна,
Шмидт Мария Николаевна*



*Эйдемиллер
Федор Александрович*



Бок Тереза Петровна



*Спасская
Елизавета Николаевна
(ур. Людвиг)*



*Спасская
Елизавета Николаевна
(урожденная Людвиг),
Спасский Борис
Борисович*



*Драггейм Георгий
Иванович*



*Жиркова
Валентина
Сильвестровна,
Драггейм
Георгий Иванович
(из семьи
Эйдемиллеров)*



*Герлеман-Левицкая Марина
Владимировна*

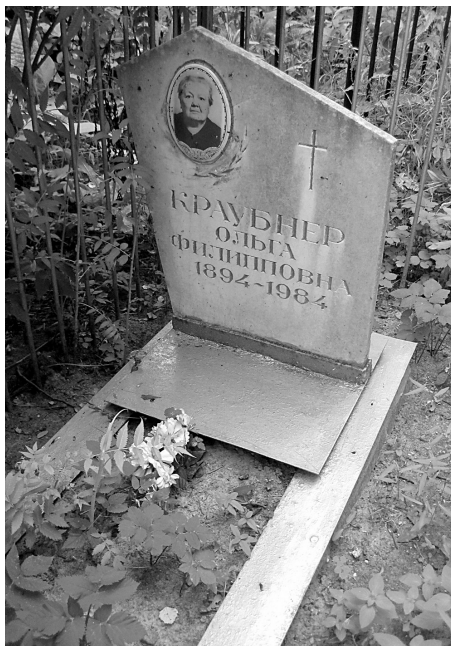


*Герлеман Регина Карловна,
Левицкий Дмитрий
Михайлович*





*Лялина Елизавета
Филипповна
(урожденная Краубнер)*



*Краубнер Ольга
Филипповна*





*Людвиг-Нагельман
Александра Николаевна*



*Шмидт Александр Николаевич,
Мятченко Николай Александрович,
Шмидт Клавдия Викторовна,
Шмидт Элеонора Александровна,
Шмидт Владимир Александрович*





Кожанова Валентина Федоровна (в центре) с дочерями.

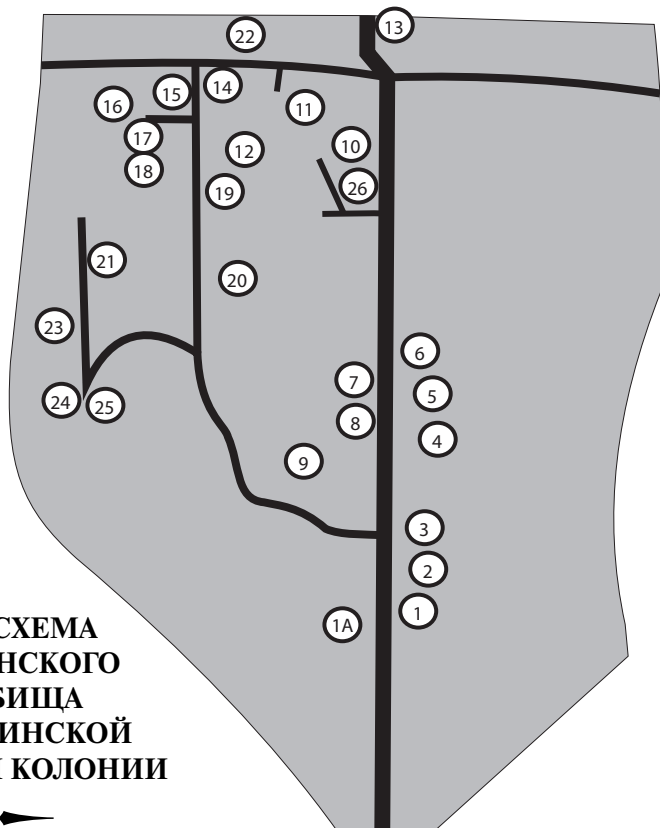




Кун Альфред Андреевич
Кун Анна Федоровна



**ПЛАН-СХЕМА
ЛЮТЕРАНСКОГО
КЛАДБИЩА
СТРЕЛЬНИНСКОЙ
НЕМЕЦКОЙ КОЛОНИИ**



УЧАСТОК 1

Людвиг Х.П.

УЧАСТОК 1А

Кун Альфред Андреевич

Кун Галина Андреевна

Кун Андрей Федорович

УЧАСТОК 2

Бреннер Георгий Александрович

Бреннер Александра Карловна

Гучинская Шарлотта Карловна

Шмидт Виктор Николаевич

Шмидт Мария Николаевна

Эйдемиллер Христина Николаевна

УЧАСТОК 3

Эйдемиллер Федор Александрович

УЧАСТОК 4

Бок Тереза Петровна

Рейх Владимир Андреевич

Рейх Екатерина Христиановна

УЧАСТОК 5

Людвиг Маргарита Александровна

УЧАСТОК 6

Аман Готтлос

Аман Шарлота

Лорер Адольф Федорович

УЧАСТОК 7

Бейнарт Вильгельмина Ивановна

Крейнциберг Маргарита Тимофеевна

УЧАСТОК 8

Ульрих Лорер М.М.

Ульрих П.П.

УЧАСТОК 9

*Бревер Христина Маргарета
Клосфен Вильгельм, Барон
Линдестроен Маргарета
Линдестроен Элизабет
Фон Айхен Екатерина
Фон Айхен Якоб
Фон Линдестроен Петер
Фон Хуннаус Паулина*

УЧАСТОК 10

*Керр А.Н.
Керр Т.Ф.*

УЧАСТОК 11

*Ильичев Александр Александрович
Ильичева Ольга Борисовна
Лузин Валентин Леонидович
Лузина Леонора Иосифовна
Людвиг Анна Николаевна
Людвиг Николай Петрович
Людвиг-Нагельман Александра
Николаевна
Мятченко Алиса Александровна
Мятченко Николай Александрович
Спасская Елизавета Николаевна
Спасский Борис Андреевич
Спасский Борис Борисович
Шмидт Александр Николаевич
Шмидт Владимир Александрович
Шмидт Евгений Александрович
Шмидт Клавдия Викторовна
Шмидт Элеонора Александровна*

УЧАСТОК 12

*Герлеман-Левицкий Дмитрий
Михайлович
Герлеман-Левицкая Марина
Владимировна
Герлеман Елизабет
Герлеман Елена Дмитриевна
Герлеман Карл Карлович
Герлеман Михаил Карлович
Герлеман Регина Карловна
Герлеман Зоя Ивановна*

УЧАСТОК 13

Лефлер Филипп

УЧАСТОК 14

Шефер Константин

УЧАСТОК 15

*Бреннер Анна
Ганина Ольга-Ирма Александровна
Лефлер Екатерина Федоровна*

УЧАСТОК 16

Йохансон Роберт

УЧАСТОК 17

*Краубнер Ольга Филипповна
Лялина Елизавета Филипповна*

УЧАСТОК 18

Разрушенный склеп

УЧАСТОК 19

*Шрублер Андреас Фредерик
Шрублер Анна Шарлота*

УЧАСТОК 20

*Драггейм Георгий Иванович
Жиркова Валентина Сильвестровна
Логинова Наталья Николаевна
Эйдемиллер Александр Александрович
Эйдемиллер Анна Александровна
Родионова Виктория Сильвестровна
Шефер Виктор Федорович
Шефер Франциска Федоровна
Эйдемиллер Георг Адам Филипп
Эйдемиллер Галина Петровна
Эйдемиллер Петр Александрович
Эйдемиллер Софья Федоровна*

УЧАСТОК 21

*Трейрозе Глафира Петровна
Трейрозе Курт Адольфович*

УЧАСТОК 22

Гевейлер Леонид Михайлович

УЧАСТОК 23

Геше Готтлиб Даниел

УЧАСТОК 24

Эйдемиллер Христина

УЧАСТОК 25

Лянге Вильгельм

УЧАСТОК 26

*Людвиг Ксения Павловна
Кожанова Валентина Федоровна*

ГЕНЕАЛОГИЧЕСКОЕ ДЕРЕВО СЕМЬИ ЭЙДЕМИЛЛЕР

Дата последних изменений 01.12.2014



Эйдемуллер (Eidemuellер) Филипп ♂ с женой Христиной ♀ и малолетним сыном Георг-Адамом прибыли в Россию в начале XIX века из Селезии, города Glogau (в наст. время Glogow, Польша), первоначально под С.Петербург, в Среднюю Рогатку, затем в Стрельнинскую колонию (датой основания Neudorf считают 1810 г. когда родился первый ребенок)

Эйдемуллер Георг-Адам Филиппович
07.09.1822 – 03.12.1903 ♂
Эйдемуллер Христина (ур. Браун)
05.03.1824 – 05.11.1892 ♀

Эйдемуллер Александр Адамович
1868(?) – 26.12.1941 ♂
Эйдемуллер Софья Федоровна
(ур. Шмидт) 1870 – 02.04.1941 ♀

Архипченко
Христина
Александровна
(ур. Эйдемуллер)
1894–1946
(♂ Волковское
кл.СПб)
Архипченко
Сильвестр
Андреевич
1881 – 17.02.42*

Эйдемуллер
Софья
Александровна
10.09.1895 –
29.05.1942*

Эйдемуллер
Анна
Александровна
25.8.1896 –
05.04.1969 ♀

Шефер Елена
Александровна
(ур. Эйдемуллер)
1898 – 17.02.42*
(♂ Смоленское
лютеранское кл.
СПб)
Шефер Теодор
Вольдемарович
1894 – 21.01.42*
(♂ Там же)

Эйдемуллер
Петр
Александрович
1901 – 07.1973 ♂
1. Эйдемуллер
Эмилия Карловна
(ур. Бреннер)
1901–1952
2. Комарова
Антонина
Николаевна
1901 – 03.04.1986

Аман Лидия
Александровна
(ур. Эйдемуллер)
26.01.03 – 17.10.74
(♂ Альметьевск)
Аман Александр
Федорович
1898 – 09.07.38 ‡

Эйдемуллер
Александр
Александрович
1905 – погиб
1935 ♀
Эйдемуллер
Екатерина
(ур. Штрейс)

Эйдемуллер
Иван
Александрович
1907 – 13.01.1942*
1. Эйдемуллер
Валентина
(ур.Рыбалко)
2. Эйдемуллер
Ольга

Жиркова
Валентина
Сильвестровна
(ур.Архипченко)
1911–1965 ♀
1. Драгтейм
Иоган Иоганович
(Иван Иванович)
26/7/1910 –
ок.1937*
2. Жирков Иван

Архипченко
Александр
Сильвестрович
29.03.13 –
19.04.2007
Архипченко Ника
Эмильевна
28.11.1919 –
30.05.1999

Родионова
Виктория
Сильвестровна
(ур.Архипченко)
14.04.18 –
13.07.96 ♀
1. Николаев
Николай ...
х. Родионов
Николай
Иванович

Шефер Рихард
Федорович
1923 – 23.02.42*

Шефер
Франциска
Федоровна
18.01.1926 –
05.04.2012 ♀

Шефер Виктор
Федорович
13.04.1929 –
20.11.2012 ♀
1. Удалова Ирина
Николаевна
р. 1934
2. Мишкина
Людмила
Ивановна
р. 26/01/47

Эйдемуллер
Владимир
Петрович
(от 1-го брака)
1925–1999
(♂ Краснокамск)
Эйдемуллер
Лидия
(ур. ?) р. 1924

Эйдемуллер
Галина Петровна
(от 2-го брака)
28.04.38 – 5.08.89
Киселев

Аман
Александр
Александрович
22.08.23 – 25.07.02
Аман Иоганна
Мария
(ур. Вельберг)
22.10.26 –
26.05.02

Морозова
Шарлотта
Александровна
(ур. Аман)
24.05.1924 –
22.08.2005
Морозов Петр
Дмитриевич
14.07.16 –
05.03.73

Аман Михаил
Александрович
16.08.30 –
2.12.2011
Созикина Тамара
Павловна
10.03.33

Эйдемуллер
Эрна Ивановна
р. 1939

Эйдемуллер
Александр
Иванович
1941 – 9/1/1942*

☠ – Жертва сталинских репрессий

✱ – Умер в блокаде Ленинграда

✝ – Похоронен на семейном кладбище в Стрельне

DER GENEALOGISCHE BAUM DER FAMILIE EIDEMÜLLER

Last updated: 01/12/2014



Eidemüller Philip♂ with wife Christina♀ and infant son Georg-Adam arrived in Russia at the beginning of the XIX century from silesian town Glogau (currently Glogow, Poland). Initially settled in St.Peterburg's suburb, Srednjaja Rogatka, later moved to the German colony in Strelina (Neudorf has officially been founded in 1810, when the first baby was born)

Eidemüller Georg-Adam Philippovich
07.09.1822 – 03.12.1903♂
Eidemüller Christina (maiden Braun)
05.03.1824 – 05.11.1892♀

Eidemüller Alexandr Adamovich
1868 (?) – 26.12.1941*
Eidemüller Sophia Fedorovna (maiden Schmidt)
1870 – 02.04.1941♀

Arkhipchenko
Christina
Alexandrovna
(maiden
Eidemüller)
1894 – 1946♂
Arkhipchenko
Silvestr
Andreevich
1881 – 17.02.42*

Eidemüller
Sofia
Alexandrovna
10.03.1895 –
29.05.1942

Eidemüller
Anna Alexandrovna
25.08.1896 –
05.04.1969♀

Schefer Elena
Alexandrovna
(m. Eidemüller)
1898 – 17.02.42*
Schefer Theodor
Voldemarovich
1894 –
21.01.1942*

Eidemüller Petr
Alexandrovich
1901 – 07.1973♂
1. Eidemüller
Emilia Karlovna
(maiden Brenner)
1901–1952
2. Komarova
Antonina
Nikolaevna
1901 – 03.04.1986

Aman Lidia
Alexandrovna
(maiden
Eidemüller)
26.01.03 – 17.10.74
Aman Alexandr
Fedorovich
1898 – 09.07.38*

Eidemüller
Alexandr
Alexandrovich
1905–1935♂
Eidemüller
Ekaterina
(maiden Streiss)

Eidemüller Ivan
Alexandrovich
1907 – 13.01.1942*
1. Eidemüller
Valentina
(maiden Rybalko)
2. Eidemüller
Olga

Zhirkova
Valentina
Silvestrovna
(maiden
Arkhipchenko)
1911 – 1965♀
1. Draggeim Johan
Johanovitch
(Ivan Ivanovich)
26.07.1910 – 1937*
2. Zhirkov Ivan

Schefer Richard
Fedorovich
1923 – 23.02.1942*

Schefer Franciska
Fedorovna
18.01.1926 –
05.04.2012♀

Eidemüller
Vladimir
Petrovich
(from the 1st
marriage)
1925–1999
Eidemüller Lidia
(maiden ?)
1924 –

Eidemüller
Galina Petrovna
(from the 2nd
marriage)
28.04.1938 –
5.08.1989
Kiselev

Aman Alexandr
Alexandrovich
22.08.23 –
25.07.2002
Aman Johanna
Maria (maiden
Welberg)
22.10.1926 –
26.05.2002

Eidemüller
Erna Ivanovna
1939

Eidemüller
Alexandr
Ivanovich
1941 – 09.01.1942*

Arkhipchenko
Alexandr
Silvestrovich
29.03.1913 –
19.04.2007
Arkhipchenko
Nika Emilievna
28.11.1919 –
30.05.1999

Rodionova
Viktoria
Silvestrovna
(maiden
Arkhipchenko)
14.04.1918 –
13.07.1996♀
1. Nikolaev
Nikolai ...
x. Rodionov
Nikolai Ivanovich

Schefer Viktor
Fedorovich
13.04.1929 –
20.11.2012♂
1. Udalova Irina
Nikolaevna
1934 –
2. Mishkina
Ludmila Ivanovna
28.01.1947 –

Morozova
Charlotta
Alexandrovna
(maiden Aman)
24.05.1924 –
22.08.2005
Morozov Petr
Dmitrievich
14.07.1916 –
05.03.1973

Aman Michail
Alexandrovich
16.08.1930 –
02.12.2011
Sozykina Tamara
Pavlovna
10.03.1933 –

- ☠ – Died from Stalinist purges or killed
- * – Died during the siege of Leningrad (1941–1944)
- ♂ – Buried in the family cemetery in Strelina

*Что скажет о тебе далекий правнук твой,
то славя прошлое, то запросто ругая?*

Владимир Набоков



Заключение

В России немцы появились в X веке. В Москве при царе Иване IV уже построена немецкая слобода. Что их вело в Россию? Извечное крестьянское «За землю и волю». Разоренная войнами XVII-XVIII веков, тридцатилетней, семилетней войнами, войнами за испанское, баварское, австрийское наследие, разорванная на полусотню княжеств, Германия была для своих крестьян мачехой. Наиболее активно переселение немцев в Россию началось при императрице — немке Екатерине II, которая давала им земли и льготы.

Приезжавшие селились большими семьями строго по вере: лютеранские села (43%), католические (27%), меннонитские (10%). Не только с местным населением, но даже с немцами другой веры, не смешивались, жили обособленно, сохраняя язык, обычаи, веру и традиции «старой родины», это позволяло сберечь национальность, быть народом. Шесть дней недели они посвящали труду и земле, седьмой — Богу.

В эпоху глобальных потрясений, когда рушится цивилизация, кардинально меняются интересы, нравственные и моральные устои. Это значительно подрывает традиционные семейные ценности, люди теряют корни, лишаются жизненной основы.

Такие потрясения случились в XX веке и в результате все, что сохраняли и накопили российские немцы в течение 180 лет (1765-1945) было утрачено. В 1939 году по переписи населения более 95%

советских немцев родным языком называли немецкий, а в 1989 году их количество составляло уже 48,7%. Если в Санкт-Петербурге в 1897 году немецкое население насчитывало 4%, то в 1926 году только 1%, в 1939 году – 0,32%, а в 2010 году всего 0,07%. За 1985-2000 годы более 1,5 млн. немцев эмигрировали в Германию и в России осталось не более 20%. Что служило главной причиной эмиграции? На взгляд Артура Бокка, 60 лет репрессий, ссылки, депортации, трудармии, ассимиляции немцев по необъятной территории Сибири, Казахстана, Средней Азии, Урала и Дальнего Востока нанесли непоправимый удар по российским немцам. Депортированных в 1941 году оставили после завершения войны в вечной ссылке. За удаление с места поселения на 7-10 км давали 20 лет каторги. Только в 1956 году режим спецкомендатур был снят. Ограничение в выборе места жительства на территории СССР действовало для немцев до 1972 года, а реабилитация наступила только в 1991 году. Многие немцы были настолько запуганы, что сменили фамилии и национальность, чтобы не иметь проблем. Конечно, это коснулось далеко не всех немцев, некоторым повезло и их жизнь оказалась легче. АССР Немцев Поволжья не восстановлена до сих пор. Столь глубокая психологическая травма нанесенная целому народу, потеря таких составляющих нации, как общность территории, языка, культуры, традиций и является причиной эмиграции и исчезновения народности российских немцев (5).

На примере генеалогического дерева семьи Эйдемиллер, приехавших в Россию из Германии в 1810 году показано, как много будущих поколений талантливых, трудоспособных людей теряет любая страна, вынуждая людей к эмиграции. Нашли ли эмигрировавшие немцы свое счастье на родине своих исторических предков? Трудно сказать, эмиграция - тяжелое социальное состояние, особенно, если учесть, что менталитет российских немцев значительно отличается от менталитета коренных жителей Германии. Являясь немцами по крови, эмигранты по образу жизни, по месту рождения в какой-то степени все равно остаются русскими, что не позволяет им легко войти в новое для них сообщество.

Однако в их душе сохраняется чувство гордости и причастности к немецкой нации, внесшей так много в развитие, становление Российской империи, Российского, а затем и Советского государ-

ства. В обыденной жизни мы не часто вспоминаем наших предков, которые прошли такой тяжелый путь, чтобы сохранить свои корни, дать жизнь следующим поколениям. Чаще всего это происходит не от беспамятства, а от того, что мы недостаточно знаем историю своей семьи, своей национальности, своих корней.

Только понимание глубины, силы, значимости, своих корней, придают человеку и жизненные силы и духовность, и энергию творчества, желание иметь благополучных потомков, определенную моральную и нравственную ответственность перед ушедшим поколением.

Оценить настоящее и хоть немного заглянуть в будущее можно лишь хорошо зная и понимая прошлое. Искренне надеюсь, что данный труд будет способствовать развитию интереса к истории предков, к истории своей семьи не только у поколения российских немцев, но и у других народов нашего Отечества.

*Was sagt dein Urenkel über dich,
der deine Vergangenheit mal ehrt auch mal schlicht beschimpft?
Wladimir Nabokow*



Abschlusswort

In Russland treten Deutsche das erste Mal im 10. Jahrhundert in Erscheinung. In Moskau wurden unter der Herrschaft des Zaren Iwan IV. bereits erste Siedlungen gegründet.

Aber was führte die Deutschen nach Russland? Der alte Gedanke der Bauern „Für den Boden und für die Freiheit“. Zerstörerische Kriege des 17. und 18. Jahrhunderts, der Dreißigjährige Krieg, der siebenjährige Krieg, der spanische, bayrische und österreichische Erbfolgekrieg zerrissen Deutschland in über 50 Fürstentümer und machten es so für seine Bauern zur Stiefmutter.

Eine verstärkte Migration deutscher Siedler nach Russland begann unter der Herrschaft der deutschstämmigen Kaiserin Katharina II., die ihnen Land und Privilegien versprach. Die Siedlungen der deutschen Ankömmlinge waren streng nach Konfession getrennt: 43% der Dörfer waren protestantisch, 27% katholisch und 10% mennonitisch. Die deutschen Siedler blieben unter sich. Sie mischten sich weder mit der einheimischen Bevölkerung noch mit Deutschen anderen Glaubens.

Sie lebten gesondert unter Beibehaltung der Sprache, der Traditionen und Bräuchen und ihres Glaubens aus der „alten Heimat“. So war es ihnen möglich, ihre nationale Identität zu bewahren und ein Volk zu bleiben.

Sechs Tage der Woche widmeten die Deutschen der Arbeit, der siebte Tag gehörte dem Gott.

In der Zeit der globalen Wende, als die Zivilisation zusammenbrach, die moralischen und ethischen Grundsätze und die Interessen sich veränderten, wurden auch die traditionellen Familienwerte der Russlanddeutschen untergraben und die Beziehung zu ihrer Herkunft wurde verloren.

Diese Verluste geschahen im 20. Jahrhundert. Im Resultat ging alles, was die Russlanddeutschen über 180 Jahre (von 1765 bis 1945) erhalten und angesammelt hatten, verloren.

Bei einer Volkszählung im Jahre 1897 stellte die deutsche Bevölkerung ganze 4% der Gesamtbevölkerung Sankt Petersburgs. 1926 war diese Zahl bereits auf 1% gesunken, 1939 lag der Anteil bei 0,7% und 2010 nur noch bei 0,1%.

Zwischen 1985 und 2000 emigrierten mehr als 1,5 Millionen Russlanddeutsche aus Russland nach Deutschland. Lediglich 20% aller Russlanddeutschen leben heute noch in Russland. Was war die Ursache für die Emigration? Nach der Ansicht Arthur Woks waren es die 60 Jahre Unterdrückung, die Verbannungen, Deportationen, die Arbeitsarmee die Assimilation der Deutschen über immense Territorien Sibiriens, Kasachstans, Zentralasiens, des Urals und in den Fernen Osten Russlands. All diese Maßnahmen fügten den Russlanddeutschen enormen Schaden zu.

Diejenigen, die im Jahr 1941 deportiert wurden, blieben bis nach Kriegsende in der ewigen Verbannung. Entfernte man sich nur sieben bis zehn Kilometer von der Siedlung, drohten zur Strafe 20 Jahre Zwangsarbeit. Erst 1956 wurde die Regelung der Sondersiedlungen aufgehoben. Eine Einschränkung in der Wahl des Wohnorts der Deutschen wirkte jedoch bis 1972. Die Rehabilitation setzte erst 1991 ein. Viele Deutsche waren derart eingeschüchtert, dass sie ihren Familiennamen und ihre Nationalität änderten, um Probleme zu vermeiden. Natürlich betraf dies bei Weitem nicht alle Deutschen: viele hatten Glück und ihr Leben wurde leichter.

Die autonome Republik der Deutschen an der Wolga wurde bis jetzt nicht wieder aufgebaut. Das tiefschürfende psychologische Trauma des gesamten Volkes, der Verlust wichtiger Bestandteile einer Nation wie gemeinsames Territorium, eine gemeinsame Sprache und Kultur liefern die Gründe für die Emigration und den Bevölkerungsschwund der Russlanddeutschen.

Am Beispiel des Stammbaumes der Familie Eidemüller, die 1810 nach Russland kam, wird deutlich, wie viele Generationen begabter und fleißiger Leute ein Land verliert, indem es sie zur Emigration zwingt.

Ob die ausgewanderten Deutschen ihr Glück in der Heimat ihrer Vorfahren gefunden haben? Das ist schwer zu sagen, denn die Emigration ist eine schwierige Angelegenheit. Besonders wenn man berücksichtigt, dass die Mentalität der Russlanddeutschen sie von der der „alteingesessenen“ Deutschen unterscheidet. Dem Blute und der Lebensweise nach deutsch, dem Geburtsort nach Emigranten. Demnach bleiben sie Russen. Das macht es ihnen nicht leichter, sich in der neuen Gesellschaft zurecht zu finden. Allerdings ist in ihnen das Gefühl von Stolz und Zugehörigkeit zur deutschen Nation erhalten geblieben, nachdem sie so viel für den Werdegang des russischen Imperiums für den russischen Staat und später für den sowjetischen Staat getan haben.

Im Alltag erinnern wir uns selten an unsere Vorfahren, die diesen schweren Weg gegangen sind um ihre Wurzeln zu bewahren und folgenden Generationen ein besseres Leben zu geben. Meistens geschieht es jedoch nicht aus Ignoranz sondern weil wir zu wenig über unsere Familiengeschichte, unsere nationale Identität und unsere Wurzeln wissen.

Erst die Erinnerung an die Tiefe, Kraft und Wichtigkeit der eigenen Herkunft erwecken in einem Menschen Lebenskraft und Spiritualität, kreative Energie und den Wunsch, wohlwollende Nachkommen zu haben sowie moralische und ethische Verantwortung zu übernehmen.

Die Gegenwart schätzen und ein bisschen in die Zukunft sehen zu wollen – all das ist nur mit der Erinnerung an das Vergangene im Bewusstsein möglich.

Ich hoffe inständig, dass die vorliegende Arbeit das Interesse an der Geschichte unserer Ahnen und unserer Familien weckt. Und zwar nicht nur unter Russlanddeutschen, sondern unter verschiedenen Völkern unseres Vaterlandes.



Приложение

Предлагаем Вашему вниманию описание лютеранского кладбища в Стрельне, составленное в мае 1943 г. д-ром Кёпфом.*

* Карл Штумпп “Heimatbuch der Deutschen aus Russland”, 1962 Землячество немцев из России. Штутгарт, Германия.

HEIMATBUCH

der

Deutschen aus Rußland

Bearbeitet von Dr. Karl Stumpp

1962

Herausgegeben von der Landsmannschaft
der Deutschen aus Russland
Stuttgrad-S, Stafflenbergstraße 66

Deutscher Friedhof in Strelna (Nemetskaja Kolonija, Deutsche Kolonie) Dr. Köpf

Im Raume westlich Leningrad befindet sich der Ort Nem.-Kolonija, der, wie der Name schon besagt, eine deutsche Kolonie aus der Zeit der Zarin Katharina d. Gr. Ist. Auffallend stark treten hier deutsche Namen und Bezeichnungen, in Form von Grabinschriften auf dem Friedhof in dieser deutschen Ansiedlung, zutage. Trotz großer Verwahrlosung und Zerstörung durch Witterungseinflüsse sind noch eine ganze Reihe von Grabinschriften zu entziffern. Urdeutsche Familiennamen zeigen von der Herkunft der hier beigesetzten Kolonisten.

Die Gräber selbst sind wie in Deutschland angelegt. Die ältesten Grabmale sind viereckige, dicke Grabplatten aus Sandstein oder Urgestein (Granit, Syenit usw.), die das Grab bedecken. Weitaus der größere Teil der Grabmale entstammt der zweiten Hälfte des 19. und dem Anfang des 20. Jahrhunderts. Diese Gedenksteine befinden sich am Kopfende des jeweiligen Grabes und tragen meist ein gusseisernes Kreuz oder das Ganze (Sockel und Kreuz) ist aus Marmor. Daneben sind noch eine Menge einfache, teils weißangestrichene, teils naturbelassene Holzkreuze vorhanden. Diese neueren Grabmale sind also keine liegenden Platten, sondern stehende Kreuze. Da und dort befinden sich zwischen deutschen Gräbern auch so manches Russengrab, doch sind dies alles neuere Anlagen in bescheidenerer Ausführung. Abgesehen von der russ. Beschriftung, fällt dem Beschauer schon von weitem die eigentliche Form des Orthodoxenkreuzes als Merkmal eines russischen Grabes auf.

Die folgenden Seiten geben den Text, bzw. die Beschriftung der einzelnen Grabsteine, -platten und -kreuze wörtlich wieder.

A. Liegende Grabplatten

Hier ruhet in Gott
Theodor Nurnberg
Geb. d. 6. Januar 1805;
gest. d. 25. Mai 1884
Ruhe in Frieden

Hier ruhet in Gott
Unsere Liebe Mutter Elisabet Lindestroem
Geb. den 31. Martz 1782;
gest den 30. August 1820
Schlummre sanft hinneden bis zum auf-
erstehn.
Selig und in Frieden werden wir uns wiedersehn.

Hier ruhet in Gott
Der Geheimrath Peter von Lindestroem
Geb. den 4ten Januar 1764;
gest. den 8ten Sept. 1841
Unseren Wohltäther unseren heiszgeliebten Vater.
Seine dankbare Kinder.
Über dese beiden vorigen Texte ist das
Wappen der Familie Linderstroem in die
Platten eingehauen.

Hier ruhet in Frieden unser lieber und
threuer Vater Woldemar von Linderstroem
Geb. den 4ten August 1807;
gest. den 16. August 1880
Wohlan ich hab vollendet den mir be-
stimmten Lauf.
Jetzt nimm in deine Hände den Geist
mein Heiland auf.

Elisabeth Thomsen, gebohrne Tarner
geb. den 16. Aprill 1746;
gest. den 14. März 1882
Liebt euch“ Liebet einander wie ich euch
liebte.

Collegien-Rath Basile von Eichen
Geb. den 11ten November 1811
gest. den 23ten Maertz 1850

Catharina von Eichen
Geb. den 30ten Januar 1786;
gest den 16ten März 1856

Frau des Generals Lieutenants von Eichen

Jacob von Eichen, General-Lieutenant
und Ritter
geb. den 20. April 1769
gest. den 9. März 1847

Hier ruhet die enseelte Hülle des herrn
Muntkoch
Seiner kaiserlichen Hoheit des Grs-
fürsten und Cesarewitsch ConStantin
Pawlowitsch Johann Martinson
Berlieman
Gestorben den 28. December 1833

B. Steinkreuze

Maria Hille geb. Schneller
geb. 6. Januar 1826;
gest. 26. Juli 1902

Der Herr ist mein Hirte mir wird nichts
mangeln. Ps. 32,1

Hier ruhet in Gott
Georg Alexander Eidemüller
Geb. den 16. April 1904;
gest. den 26. Juli 1919
Was wollt ihr euch betrüben das ich zur
Ruhe gebracht.
Seit stil ihr meine Lieben Gott hat es wohl
gemacht.

Hier ruhen in Gott
Gustav und Alexandra Fuhrmann
(sonst keine Angaben)

Baron Felix Stackelberg
geb. den 28. Juni 1907;
gest. 24. August 1913

Ich liebe, die mich lieben und die mich
frühe suchen,
finden mich. Spr. 8,17.

Pauline Hunnius geb. Baroness Ungern
Sternberg
geb. 18. August 1836;
gest. 14. Juli 185

Christus ist mein Leben und Sterben mein
Gewinn. Phil. 1, 21.

Catharina Holmsten
geb. den 17. Feb. 1821;
gest. den 13. Nov. 1888

Hier ruhet in Frieden Wilhelmine Bader
„geborene Treuberg“
geb. den 25. Septem. 1882;
gest. den 29. April 1911

Du schiedest schnell in tiefem Schmerz.
Laßt
Du verwaist mich stehn. Nur ein Trost
bleibt dem
armen Herz. Es giebt ein Wiedersehn.

C. Gusseiserne Kreuze auf Steinsockel

Beschriftung auf Steinsockel
Hier ruhet in Gott
Elisabeth Hellwig geb. Schatz
gestorben 9. 10. 1909

Hier ruhet in Frieden
Friedrich Julius Bader
geb. den 12. Juli 1835;
gest. (kein Datum eingehauen)
Mit Freud fahr ich von dannen zum Christ
dem Bruder mein
Auf das ich zu ihm komme und ewig bei
ihm bleib.

Ruhe sanft
Jule Bernikohl geb. Hagen
Gest. d. 7. April 1902

Hier ruhet in Gott
Carl Schmidt
geb. den 25. November 1865;
gest. den 18. August 1902

Susanne Schmidt geb Eidemüller
geb. den 21. Sept. 1809;
gest. den 17. November 1897

Hier ruhet in Gott
Philipp Herlemann
Gestorben den 5. Mai 1911 82 Jahre
Ich habe einen guten Kampf gekämpft,
ich habe den Lauf
Vollendet, ich habe Glauben erhalten.
Für meinen lieben guten Vater.
Vom Sohl und Schwiegertochter Nicolaus
Katharina.

Hier ruhet in Gott Dorothea Schatz geb.
Braun
geb. den 6. April 1861;
gest. den 16. Juli 1896

Hier ruhet in Gott
Martin Schatz geb. den 17. Juni 1859;
gest den 9. Februar 1908

Hier ruhet in Gott
Christina Maria Löffler geb. Schäffer
geb. den 7ten Oktober 1873;
gest: den 17ten Mai 1911
Nach dir Herr verlangt mich.

Hier ruhet in Gott
Philipp Löffler
geb. den 4. April 1858;
gest. den 22. November 1919

Christine Schmidt geborene Ludwig
geb. den 20ö Januar 1855;
gest. den 9. Februar 1905
Haltet mich nicht auf, denn der Herr hat
Gnade zu meiner
Reise gegeben. Laßt mich, das ich zu mei-
nem Herrn ziehe.
I Mose 24 v. 56

Hier ruhet in Gott
Anna Eidemüller
geb. am 17ten Febr. 1888;
gest. am 1ten Apr. 1909
Ich habe Zeit bei mein Heim gefunden bei
dem Herrn
darum bin ich fröhlich.

Georg Karl Friedrich Eidemüller
geb. am 7ten. Okt. 1837;
gest. am 10ten Feb. 1897
Selig sind die Todten die im Herrn Sterben
sie ruhen von ihrer Arbeit

Hier ruhet in Gott
Margarite Eidemüller geb. Stroh
geb. am 24ten Nov. 1841;
gest. am 3ten Nov. 1910
Der Tränen stillt der wird d#mit Freude
ernden
Spricht der Herr dem Erlöser

Der Herr ist mein Hirte
Karl Eidemüller
geb. am 29ten Mai 1880;
gest. am 16ten Mai 1881

Ruhe sanft in Frieden
Karl Eidemüller
Geb. am 10ten Nov. 1886;
gest. am 24ten März 1867

Hier ruhet in Gott
Friedrich Eidemüller
geb. den 30. Oktober 2879;
gest. den 6. Mai 1913
Herr Jesu Christ ich weiß du bist mein
Bruder von Gemüte.

Hier ruhen in Gott
Mutter Elisabeth Iohanson geb. Hemke
1860-1920
und Sohn Roobert Iohanson 1890-1916
Selig sind die Toten die in dem Herren
sterben sie ruhen
von ihrer Arbeti und ihre Werke folgen
ihnen nach.

Hier ruhet in Gott
Marie Elisabeth Schmidt geb. Eidemüller
geb. den 2ten September 1814;
gest. den 30ten Januar 1892
Ich habe Lust abzuschneiden und in Chris-
to zu sein.
Philipper

Hier ruhet in Gott
Adam Schmidt
geb. den 22ten April 1813;
gest. den 25ten Februar 1891
Ja ich will euch tragen bis ins Alter und bis
ihr grau werdet.
Ich will heben und tragen und erretten.
Jesaia

Hier ruhet in Gott
Christa Margareta Brenner
(sonst keine Angaben)
(daneben ein Grabmal mit dem Namen
„Brenner“, alles andere
Nicht mehr zu entziffern)
Hier ruhet in Gott
Alexander Kraubner
geb. den 18. Oktober 1896;
gest. den 23. April 1899

Hier ruhet in Gott
Katharina Kuhn
geb. den 21. Juli 1831;
gest. den 21. Januar 1900
Woldemar Ernitz
geb. 8. 5. 1861;
gest. 28. 12. 1863

Hier ruhet in Gott
Katharina Steinmüller geb. Sackmann
geb. den 9ten Nov. 1835;
gest. dn 19ten Jan. 1901
Heil der Mutter die da schläft den ewgen
Schlummer.
Oft betrübt in ihrem Lebenslauf. Fortge-
rissen von der Erde
Kummer, fuhr sie himmelan zum Vater
auf.

Hier ruhet in Frieden
Charlotte Aman geb. Geweiler
geb. den 21. März 1863;
gest. dem 14. Jan. 1900 Jahr
Unser Wandel ist im Himmel

Hier ruhet in Frieden
Gottlob Aman
geb. den 25. Feb. 1862;
gest. den 19. Feb. 1897
Gott wird uns aufwecken durch seine
Kraft

D. Grabmale aus Stein oder Terazzo Grabsteine usw.

Hier ruht in Gott
Leopold Brenner
geb. den 19. Februar 1907;
gest. den 3. Oktober 1907
Nun weil Kinder Erben sind, erb ich auch
als Gottes Kind

Hier ruht in Gott
Pauline Georgine Brenner
geb. den 5. Jan. 1893;
gest. den 8. Jan. 1895
O tröstet Euch ihr Lieben. Was wollt ihr
Euch betrüben.
Stehts doch gar wohl um mich. Wo ich
bin, da strebt hin.

Hier ruht in Gott
Michail Friedrich Brenner
geb. den 9. Febr. 1891;
gest. den 28. Mai 1892
Ruhe in Frieden gebettet von den Lieben

Hier ruht in Gott
Michail Brenner
geb. den 9. Februar 1882;
gest. den 27. Dezember 1884
Ruhe sanft.

Margarethe Kraubner geb. Schatz
geb. am 4. Dezember 1830;
gest. am 11. November 1899
Sie hinterließ 8 Söhne und 4 Töchter
Ich weiß, dass mein Erlöser lebt, der einst
mich aus der Erde
erweckt und zu dem Reich erhebt da ich
ihn schauen werde.

Hier ruhet in Gott
Olga Bitsch (geb. Brenner)
geb. am 26. September 1889;
gest. am 24. August 1913
O selig, wer das Heil erwirbt, Und dem
Herren dem
Mittler stirbt.
O selig, wer vom Laufe matt, die Gottes-
stadt, die droben ist, gefunden hat.

Hier ruhet in Gott
Marie Schönberg geb. Zohse
gestorben den 22. April 1916 im Alter von
78 Jahren
Ruhe sanft

Anna Barbara Ade geborene Wiedemann
gestorben den 25ten February 1834

Hier ruhet in Gott
Phillip Johann Schmidt
geb. den 26. Januar 1851;
gest. den 21. November 1916
Selig sind die Toten die in dem Herren
sterben sie ruhen von
ihrer Arbeit und ihre Werke folgen ihnen
nach.

E. Holzkreuze

Reinhold Pedajas
Gestorben d. 8. VI. 1917

Elise Pedajas
geb. d. 24. VIII. 1861;
gest. d. 21. VI. 1938

Nikolaus Brando
geb. den 29. Dezember 1875;
gest. 7. Juni 1918

Elisabeth Schmidt geb. Kurke
geb. d. 22. April 1846;
gest. d. 4. Sept. 1932
Wohltätig heilend naht der Tod der ernste
Freund
Mit seinen Flügeln bedeckt er jede Er-
dennot und führt den müden Pilger in die
Heimat.

Hier ruht in Gott
Helene Serel geb. Schönberg
Gestorben den 22. April 1916 im Alter von
78 Jahren
Ruhe sanft!

Hier ruht in Gott
Elisbeth Bitsch geb. Aman
geb. den 18. April 1881:
gest. den. 6. März 1912
Scheiden hat mich tief und schwer be-
trübt, denn einsam
werd ich nun mit meinen Kindern stehn.
Doch was sich heiß geliebt, wird einstens
sich auch wiedersehn.

Hier ruht in Gott
Marie Bauer geb. Köhler
geb. am 26. Februar 1885:
gest. 17. Februar 1932

Ruhe in Frieden
Elisabeth Schäfer geb. Geweiler
geb. den 1. 11. 67 (1867);
gest. 13. 8. 41 (1941)

Hier ruhet in Gott
Gustav Schönberg
gest. am 4. März 1917 im Alter von 90
Jahren
Ruhe sanft.

F. Familiengräber

Hier ruht in Gott
Georg Michail Brenner
geb. den 9. März 1822;
gest. den 9. September 1908
Christus war dein Trost in Leiden, zieh
nur hin in seine Freuden

Hier ruht in Gott
Katherine Margarete Brenner geb. Löffler
geb. d. 24. Nov. 1826;
gest. d. 22. Juni 1899
Vielgeliebte Dulderin mit dem echten
Christentum du empfangst
Die Krone nun von Gott zum Lohne.

Hier ruhen in Frieden
Georg Hemke
geb. 25. III. 1857;
gest. 20. VI. 1928
Amalie Hemke geb. Braun
geb. 6. I. 185; gest. 28. IV, 1928
Nem.-Kolonija, im Mai 1943



ДЛЯ ЗАМЕТОК



Составитель и редактор:
Архипченко-Эйдемиллер И.А.

Составители:
Аман М.А., Аман-Попова Т.М., Бокк А.А., Бреннер А.Г.
Ипполитова Г.А., Краубнер-Уральская Н.П.,
Кун В.А. Левицкий-Герлеман В.М.
Мишкина-Шефер Ю.В., Рейх-Лобанова И.А., Толмачева В.А.

ЛЮТЕРАНСКОЕ КЛАДБИЩЕ СТРЕЛЬНИНСКОЙ НЕМЕЦКОЙ КОЛОНИИ

второе издание, расширенное и дополненное

ПУТЕВОДИТЕЛЬ

Перевод на немецкий язык
Мишкиной-Шефер Ю.В.

Генеалогическое дерево семьи Эйдемиллер
М.А.Аман.

Фотографии: *Соснин С.И.*
Верстка: *Силин А. В.*

Подписано в печать 18.12.2014.
Формат 60×84¹/₁₆. Печать – офсетная
Тираж 500 экз. Объем 5 п.л.
Бумага мелованная. Заказ №563.
Отпечатано в ООО «К-8»
190005, Санкт-Петербург, Измайловский пр., 18-д.